

**DA** Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

**FI** Peruskäyttöopas

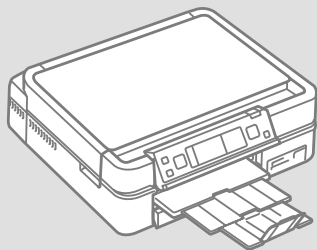
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

**NO** Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

**SV** Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



## Om denne vejledning

## Tietoja tästä oppaasta

## Om denne håndboken


## Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

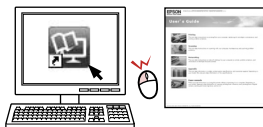
				
<b>Advarsel:</b> Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	<b>Forsigtig:</b> Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	<b>Bemærk:</b> Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
<b>Varoitus:</b> Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	<b>Vaara:</b> Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	<b>Huomautus:</b> Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
<b>Advarsel:</b> Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	<b>Forsiktig:</b> Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	<b>Merknad:</b> Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
<b>Varning:</b> Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	<b>Försiktighet:</b> Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	<b>Obs:</b> Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Sådan får du flere oplysninger

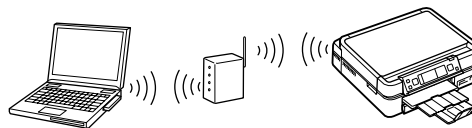
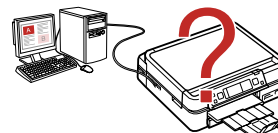
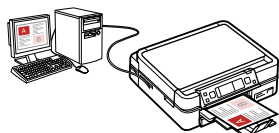
Lisätietoja

Få mer informasjon

Mer information

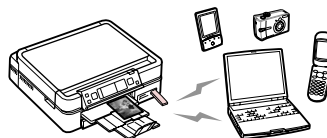


**Brugervejledning**  
**Käyttöopas**  
**Brukerhåndbok**  
**Användarhandbok**

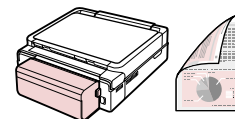


Ekstraudstyr  
Lisävarusteet  
Alternativer  
Tillval

Auto Duplexer medfølger afhængig af land.  
Auto Duplexer kuuluu toimitukseen joillakin alueilla.  
Enkelte steder medfølger Auto Duplexer.  
En Auto Duplexer medfølger beroende på område.



Bluetooth



Auto Duplexer

## DA Indholdsfortegnelse

### Håndtering af medier

Valg af papir .....	16
Ilægning af papir .....	18
Ilægning af en cd/dvd .....	22
Isætning af et hukommelseskort .....	24
Placering af originaler .....	26

### Kopiering

Kopiering af dokumenter.....	30
Kopier/gendan fotos.....	32
Kopiering af en cd/dvd .....	34
Kopy-tilstand, menuliste .....	36

### Udsk. fotos-funktion

Udskrivning af fotos.....	42
Udskrivning i forskellige layout .....	44
Udskrivning på en cd/dvd .....	46
Udskrivning af fotokort .....	49
Udskrivning af fotos fra et indeksark .....	52
Udsk. fotos-tilstand, menuliste .....	55

### Anden tilstand

Udskrivning af linjeret papir .....	60
Udskrivning af et farveark .....	62
Scanning til et hukommelseskort.....	64
Scanning til en computer .....	65
Backup til eksternt lagerenhed .....	66
Anden tilstand, menuliste .....	67

### Ops.-tilstand (vedligeholdelse)

Kontrol af status for blækpatroner .....	70
Kontrol/rensning af skriveskovedet.....	72
Justering af skriveskovedet .....	74
PictBridge-opsætning.....	76
Ops.-tilstand, menuliste.....	78

### Problemløsning

Fejlmeddelelser.....	82
Udskiftning af blækpatroner .....	86
Papirstop .....	90
Printerfejil .....	95
Problemer med udskriftskvalitet/layout .....	96
Andre problemer .....	100
Kontakt til kundesupport.....	101
Stikordsregister .....	103

## FI Sisältö

### Tulostusmateriaalin käsittely

Paperin valinta .....	16
Paperin asettaminen.....	18
CD-/DVD-levyn asettaminen.....	22
Muistikortin asettaminen.....	24
Alkuperäisten asettaminen .....	26

### Kopiointi

Asiakirjojen kopiointi.....	30
Kopioi/palauta kuvat.....	32
CD-/DVD-levyn kopiointi .....	34
Kop.-tilan valikkoluettelo.....	36

### Tulosta kuvat -tila

Kuvien tulostus.....	42
Tulostus eri asettelulla .....	44
CD- tai DVD-levylle tulostus.....	46
Kuvallisten tervehdyskorttien tulostus.....	49
Kuvien tulostus hakemistoarkilta.....	52
Tulosta kuvat -tilan valikkoluettelo .....	55

### Muu-tila

Viivoitetun paperin tulostus .....	60
Väriytösarkin tulostus .....	62
Skannaus muistikortille .....	64
Skannaus tietokoneeseen .....	65
Varmuuskopiointi ulkoiseen tallennusvälineeseen.....	66
Muu-tilan valikkoluettelo.....	67

### As.-tila (ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus.....	70
Tulostuspään tarkistus/puhdistus .....	72
Tulostuspään kohdistus.....	74
PictBridge-asetus .....	76
As.-tilan valikkoluettelo .....	78

### Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset.....	82
Värikasettien vaihto .....	86
Paperitukos .....	90
Tulostinvirhe .....	95
Tulostuslaatu-/asetteluongelmat.....	96
Muita ongelmia .....	100
Yhteydenotto asiakastukeen.....	101
Hakemisto .....	104

**Håndtere media**

Velge papir .....	16
Legge i papir .....	18
Legge inn en CD/DVD .....	22
Sette inn minnekort .....	24
Plassere originaler .....	26

**Kopiere**

Kopiere dokumenter .....	30
Kopier/gjenopprett bilder .....	32
Kopiere en CD/DVD .....	34
Menyoversikt for Kopi-modus .....	36

**Skriv ut bilder-modus**

Skrive ut bilder .....	42
Skrive ut i ulike oppsett .....	44
Skrive ut på en CD/DVD .....	46
Skrive ut fotogratulasjonskort .....	49
Skrive ut bilder fra et indeksark .....	52
Menyoversikt for Skriv ut bilder-modus .....	55

**Annet-modus**

Skrive ut linjert papir .....	60
Skrive ut fargeleggingsark .....	62
Skanne til minnekort .....	64
Skanne til datamaskin .....	65
Sikkerhetskopiere til ekstern lagringsenhet .....	66
Menyoversikt for Annet-modus .....	67

**Opps.-modusen (vedlikehold)**

Kontrollere blekkpatronstatusen .....	70
Kontrollere/rengjøre skrivehodet .....	72
Justere skrivehodet .....	74
PictBridge-oppsett .....	76
Menyoversikt for Opps.-modus .....	78

**Løse problemer**

Feilmeldinger .....	82
Skitte ut blekkpatroner .....	86
Papirstopp .....	90
Skriverfeil .....	95
Problemer med utskriftskvalitet/oppsett .....	96
Andre problemer .....	100
Kontakte kundestøtte .....	101
Indeks .....	105

**Hantera medier**

Välja papper .....	16
Fylla på papper .....	18
Placera en CD/DVD .....	22
Sätta in ett minneskort .....	24
Placera original .....	26

**Kopiera**

Kopiera dokument .....	30
Kopiera/återställ foton .....	32
Kopiera en CD/DVD .....	34
Menylista för läget Kopia .....	36

**Läget Skriv ut foton**

Skriva ut foton .....	42
Skriva ut med olika layouter .....	44
Skriva ut på en CD/DVD .....	46
Kombinationsutskrift .....	49
Skriva ut foton från ett indexark .....	52
Menylista för läget Skriv ut foton .....	55

**Övriga lägen**

Skriv ut linjerat papper .....	60
Skriva ut ett målarark .....	62
Skanna till ett minneskort .....	64
Skanna till en dator .....	65
Säkerhetskopiera till extern lagringsenhet .....	66
Menylista för övriga lägen .....	67

**Läget Inst. (Underhåll)**

Kontrollera bläckpatronens status .....	70
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet .....	72
Justera skrivhuvudet .....	74
PictBridge-inställningar .....	76
Menylista för läget Inst. .....	78

**Lösa problem**

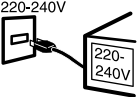





Felmeddelanden .....	82
Byta bläckpatroner .....	86
Pappersstopp .....	90
Skrivarfel .....	95
Problem med utskriftskvalitet/layout .....	96
Övriga problem .....	100
Kontakta kundtjänst .....	101
Index .....	106







# Vigtige sikkerhedsanvisninger

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

## Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuusäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohto voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohto vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plasser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Bruk bare den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Bruk bare den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

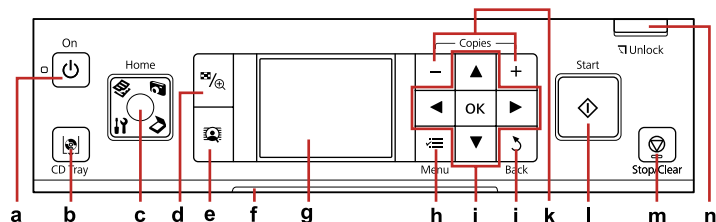
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epämukava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>

# Vejledning til betjeningspanelet

## Ohjauspaneelin ohjeet

### Beskrivelse av kontrollpanelet

### Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e
		<b>Home</b>		
Tænder/slukker printeren.	Åbn og luk cd/dvd-bakken.	Vender tilbage til den øverste menu. I den øverste menu skiftes der mellem tilstandene Kopy, Udsk. fotos, Scan og Ops.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Skifter Vis PhotoEnhance mellem Til og Fra.  ➔ 12
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Poista ja sulje CD-/DVD-taso.	Palaa ylimpään valikkoon. Kun ylimmässä valikossa, vaihtaa tilojen Kop., Tulosta kuvat, Scan ja As. välillä.	Muuttaa kuvanäkymää tai rajaa kuvia.	Kytkee Ks. kuvaparannus-tilan Päällä tai Pois.  ➔ 12
Slår skriveren på/av.	Løser ut og lukker CD/DVD-skuffen.	Går tilbake til hovedmenyen. På hovedmenyen veksler den mellom modiene Kopi, Skriv ut bilder, Skann og Opps.	Endrer visningen av bilder, eller beskjærer bildene.	Slår Vise PhotoEnhance På eller Av.  ➔ 12
Slår på/av skrivaren.	Öppnar och stänger CD/DVD-facket.	Går tillbaka till huvudmenyn. Växlar mellan lägena Kopia, Skriv ut foton, Skan och Inst. på huvudmenyn.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Ställer in Visa fotoförbättring som På eller Av.  ➔ 12











Betjeningspanelets udseende varierer afhængig af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

f	g	h	i
-	-		◀, ▶, ▲, ▼, OK
Statusindikatoren viser printerstatus.	LCD-skærmen viser et eksempel på det valgte billede eller indstillinger.	Viser detaljerede indstillinger for hver funktion.	Vælger fotos og menyer.
Tilaosoittimen merkivalo osoittaa tulostimen tilan.	LCD-näytössä näytetään valittujen kuvien esikatselu tai asetukset.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Valitsee kuvat ja valikot.
Statusindikatorlampen viser skriverstatusen.	LCD-skjermen viser en forhåndsvisning av valgte bilder, eller innstillinger.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Velger bilder og menyer.
Statusindikatorn visar skrivarens status.	På LCD-skärmen visas en förhandsgranskning av de valda bilderna eller inställningar.	Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Väljer foton och menyer.

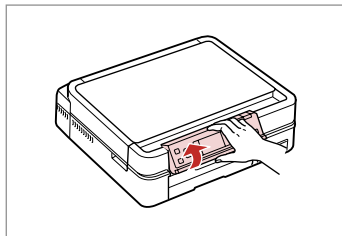
j	k	l	m	n
	+, -			 Unlock
Annulerer/vender tilbage til forrige skærm.	Indstiller antallet af kopier.	Starter kopiering/udskrivning.	Stopper kopiering/udskrivning eller nulstiller indstillinger.	Sænker betjeningspanelet.  ➔ 11
Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.	Asettaa kopiomäärän.	Aloittaa kopiointin/tulostuksen.	Lopettaa kopiointin/tulostuksen tai nollaa asetukset.	Laskee ohjauspaneelia.  ➔ 11
Avbryter/returnerer til forrige meny.	Angir antall eksemplarer.	Starter kopiering/utskrift.	Stanser kopiering/utskrift, eller tilbakestillir innstillinger.	Senker kontrollpanelet.  ➔ 11
Avbryter/återgår till den föregående meny.	Anger antal kopior.	Startar kopiering/utskrift.	Stoppas kopiering/utskrift eller återställer inställningar.	Sänker kontrollpanelen.  ➔ 11

Justering af betjeningspanelets vinkel

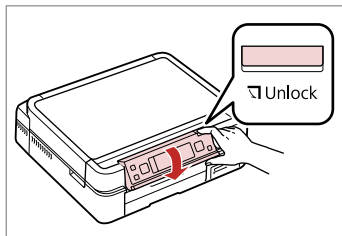
Ohjauspaneelin kulman säätö





Justere kontrollpanelets vinkel

Justera kontrollpanelens vinkel



Hæv manuelt.  
Nosta käsin.  
Hev manuelt.  
Lyft upp för hand.



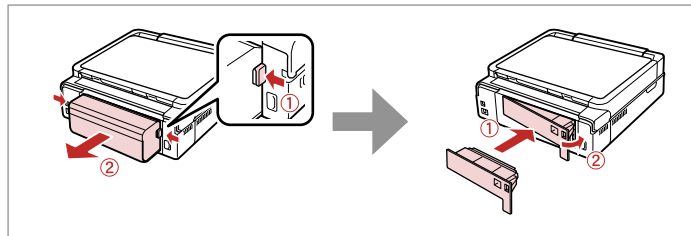
Tryk på  Unlock for at sænke.  
Laske se painamalla  Unlock.  
Trykk på  Unlock for å senke.  
Sänk genom att trycka på  Unlock.

Montering af den bageste låge (ekstraudstyr)

Valinnaisen takakannen kiinnitys

Feste valgfritt bakre deksel

Sätta fast den bakre luckan (tillval)



Auto Duplexer (ekstraudstyr) følger med printeren afhængig af land. Hvis du ikke bruger 2-sidet udskrivning, kan du fjerne Auto Duplexer og erstatte den med den bageste låge. Se den online Brugervejledning for at få flere oplysninger.

Valinnainen Auto Duplexer kuuluu tulostimen toimitukseen joillakin alueilla. Jos kaksipuolista tulostusta ei käytetä, Auto Duplexer voidaan irrottaa ja korvata takakannella. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Enkelte steder følger tilleggsutstyret Auto Duplexer med skriveren. Hvis du ikke bruker 2-sidig utskrift, kan du fjerne Auto Duplexer og sette på det bakre dekslet. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å få mer informasjon.

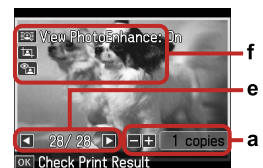
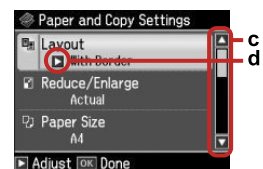
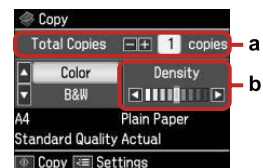
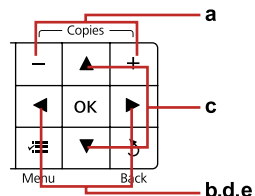
Tillvalet Auto Duplexer medföljer skrivaren beroende på område. Du kan ta bort Auto Duplexer-enheten och sätta tillbaka den bakre luckan om du inte använder 2-sidig utskrift. Mer information finns i Användarhandbok online.

# Brug af LCD-skærmen


## LCD-näytön käyttö


## Bruke LCD-skjermen


## Använda LCD-skärmen





a	b	c	d	e
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at indstille tætheden.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuemne. Fremhævnningen flyttes op eller ned.	Tryk på ▶ for at åbne indstillingsemnelisten.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.
Aseta valitun valokuvan kopiömäärä painamalla Copies + tai -.	Aseta tiheyden painamalla ◀ tai ▶.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼. Korostus siirtyy ylös tai alas.	Avaa asetuskohteen luettelo painamalla ▶.	Vaihda LCD-näytössä näkyvä kuva painamalla ◀ tai ▶.
Bruk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å angi tetthet.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement. Uthevingen flyttes opp eller ned.	Trykk ▶ for å åpne innstillingselementlisten.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.
Ange antalet kopior för det valda fotot med Copies + eller -.	Ställ in tætheten genom att trycka på ◀ eller ▶.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼. Markören flyttas uppåt eller nedåt.	Öppna listan med inställningar genom att trycka på ▶.	Tryck på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.


Funktionen **Fotoforb.** korrigerer automatisk farve og forbedrer kvaliteten af billederne. Du kan få vist et eksempel på det justerede billede ved at trykke på -knappen og ændre **Vis PhotoEnhance** til **Til**.


Ikonet  vises på et beskåret billede.


Ikonet  vises, når indstillingen **Rep. rødøje** er sat til **Til - Dette foto** eller **Til - Alle fotos**.


**Kuv parannus**-toiminto korjaa värin ja parantaa kuvien laatua automaattisesti. Voit esikatsella säädettyjä kuvia painamalla -painiketta ja muuttamalla **Ks. kuvaparannus** -asetukseksi **Päällä**.


-kuvake näkyy rajatussa kuvassa.


-kuvake näytetään, kun **Korj. punasilm** -asetus on **Kyllä - Tämä kuv** tai **Kyllä - kaik kuvat**.


Funksjonen **Fotoforbedring** korrigerer automatisk fargene og forbedrer kvaliteten på bildene. Du kan forhåndsvisse de justerte bildene ved å trykke på -knappen og endre **Vise PhotoEnhance** til **På**.

Ikonet  vises på et beskåret bilde.


Ikonet  vises når **Korr. røde øyne** er satt til **På - Dette bildet** eller **På - Alle bildene**.


Funktionen **Förbättra foto** korrigerar automatiskt färgerna och förbättrar bildernas kvalitet. Du kan förhandsgranska de justerade bilderna genom att trycka på knappen  och ändra **Visa fotoförbättring** till **På**.


Ikonen  visas för en beskuren bild.


Ikonen  visas när **Röda ögon** är inställt på **På - detta foto** eller **På - alla foton**.

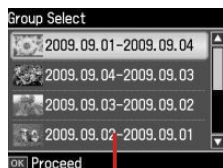


Efter 13 minutter uden aktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Tryk på en vilkårlig knap (undtagen  **On**) for at vende tilbage til den foregående tilstand.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin energian säästämiseksi. Palauta näyttö edelliseen tilaan painamalla mitä tahansa painiketta (paitsi  **On**).

Når skjermen ikke er brukt på 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Trykk en hvilken som helst knapp (unntatt  **On**) får å aktivere skjermen igjen.

Skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på en knapp (utom  **On**) när du vill återställa skärmen till det föregående läget.



g

g

Hvis du har mere end 999 billeder på dit hukommelseskort, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. Billederne sorteres efter den dato, de er taget på. For at vælge og vise billeder skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. Hvis du vil vælge en gruppe eller en mappe igen, skal du vælge **Ops., Vælg sted** og derefter vælge **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Jos muistikortissa on yli 999 kuvaa, LCD-näytössä näytetään viesti ja voit valita ryhmän. Kuvat lajitellaan kuvauspäivämäärän mukaan. Valitse ja näytä ryhmän kuvat painamalla ▲ tai ▼ ryhmän valitsemiseksi ja paina sitten **OK**. Valitse ryhmä tai kansio uudelleen valitsemalla **As., Valitse paikka** ja valitse sitten **Ryhmävalinta** tai **Kansiovalinta**.

Når du har flere enn 999 bilder på minnekortet, vises det en melding på LCD-skjermen der du kan velge en gruppe. Bilder sorteres etter datoen da de ble tatt. Vil du velge og vise bilder i en gruppe, trykker du ▲ eller ▼ for å velge en gruppe, og deretter trykker du **OK**. Velg en gruppe eller mappe på nytt ved å velge **Opps., Velg plassering**, og så velge **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Ett meddelande visas på LCD-skärmen där du kan välja en grupp om det finns fler än 999 foton på ett minneskort. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Välj en grupp genom att trycka på ▲ eller ▼ och tryck sedan på **OK** när du vill välja och visa bilderna i en grupp. Om du vill ange en ny grupp eller mapp ska du välja **Inst., Välj plats** och sedan **Välj grupp** eller **Välj mapp**.



Den faktiske skærmvisning kan variere en smule fra dem, der er vist i denne vejledning.

Todellinen näyttö saattaa poiketa hieman tässä oppaassa näytetyistä kuvista.

De faktiske skjermbildene kan avvike litt i forhold til dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna kan skilja sig en aning från de som visas i den här handboken.

Håndtering af medier  
Tulostusmateriaalin käsittely  
Håndtere media  
Hantera medier



Valg af papir  
 Paperin valinta  
 Velge papir  
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierens saatuvas vaihtelee alueittain.

Tiljængelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Hvis du vil udskrive på dette papir... *4	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningsskapacitet (ark)	Kassette
a	Almindeligt papir *1	<b>Alm. papir</b>	[12 mm] *2 *3	Hoved
b	Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir *1	<b>Alm. papir</b>	120 *3	Hoved
c	Epson Kridhvidt inkjet-papir *1	<b>Alm. papir</b>	100 *3	Hoved
d	Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	<b>Mat</b>	100	Hoved
e	Epson Mat papir - tykt	<b>Mat</b>	20	Hoved
f	Epson Premium Glossy-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20	A4: Hoved Andet end A4: Foto
g	Epson Premium Semigloss-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>		
h	Epson Blankt fotopapir	<b>Blank</b>		
i	Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>		
j	Epson Ultrablankt fotopapir	<b>M. blankt</b>		
k	Epson Dobbeltsidet mat papir	<b>Mat</b>	1	Hoved
l	Epson Fotostickers	<b>Foto-stickers</b>	1	Foto

\*1 Du kan udføre 2-sidet udskrivning med dette papir.

\*2 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 Til manuel 2-sidet udskrivning, 30 ark.

\*4 Papirens engelske navne fremgår af skemaet på højre side.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... *4	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)	Taso
a	Tavallinen paperi *1	<b>Tav.papiri</b>	[12 mm] *2 *3	Päätaso
b	Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispapiri *1	<b>Tav.papiri</b>	120 *3	Päätaso
c	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispapiri *1	<b>Tav.papiri</b>	100 *3	Päätaso
d	Epson Valokuvalaatuinen yleispapiri	<b>Matta</b>	100	Päätaso
e	Epson Tukeva mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	20	Päätaso
f	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapapiri	<b>I lk kiilt.</b>	20	A4: Päätaso Muu kuin A4: Valokuvataso
g	Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapapiri	<b>I lk kiilt.</b>		
h	Epson Kiiltävä valokuvapapiri	<b>Kiilt.</b>		
i	Epson Valokuvapapiri	<b>Kuvapap.</b>		
j	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapapiri	<b>Erik.kiilt.</b>		
k	Epson Kaksipuolisesti pinnoitettu mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	1	Päätaso
l	Epson Valokuvatarrat	<b>V-kuvatarrat</b>	1	Valokuva

\*1 Tällä paperilla voi tulostaa kaksipuolisesti.

\*2 Paperin paino 64 - 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 Manuaaliseen kaksipuoliseen tulostukseen, 30 arkkia.

\*4 Katso oikealla olevasta taulukosta paperien englanninkieliset nimet.



	Hvis du vil skrive ut på dette papiret ... *4	Velger du denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)	Skuff
a	Vanlig papir *1	<b>Vanlig p.</b>	[12 mm] *2 *3	Hoved
b	Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig *1	<b>Vanlig p.</b>	120 *3	Hoved
c	Epson Ekstra hvitt blekkpapir *1	<b>Vanlig p.</b>	100 *3	Hoved
d	Epson Blekkpapir med fotokvalitet	<b>Matt</b>	100	Hoved
e	Epson Matt, tykt papir	<b>Matt</b>	20	Hoved
f	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	<b>Prem. gl.</b>	20	A4: Hoved Annet enn A4: Bilde
g	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	<b>Prem. gl.</b>		
h	Epson Glanset fotopapir	<b>Glanset</b>		
i	Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>		
j	Epson Ultraglanset fotopapir	<b>Ultra gl.</b>		
k	Epson Dobbelsidig, matt papir	<b>Matt</b>	1	Hoved
l	Epson Fotoetiketter	<b>Fotoetiketter</b>	1	Bilde

\*1 Du kan foreta 2-sidig utskrift med dette papiret.

\*2 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 For manuell 2-sidig utskrift er det 30 ark.

\*4 Se på tabellen til høyre for de engelske papirnavnene.

	Om du vill skriva ut på det här papperet... *4	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)	Fack
a	Vanligt papper *1	<b>Vanligt ppr</b>	[12 mm] *2 *3	Huvudfack
b	Epson Premium vanligt bläckstrålepapper *1	<b>Vanligt ppr</b>	120 *3	Huvudfack
c	Epson Klarvitt bläckstrålepapper *1	<b>Vanligt ppr</b>	100 *3	Huvudfack
d	Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	<b>Matt</b>	100	Huvudfack
e	Epson Matt papper - tjockt	<b>Matt</b>	20	Huvudfack
f	Epson Premium glättat fotopapper	<b>Prem. glättat</b>	20	A4: Huvudfack Andra format än A4: Fotofack
g	Epson Premium halvglättat fotopapper	<b>Prem. glättat</b>		
h	Epson Glättat fotopapper	<b>Glättat</b>		
i	Epson Fotopapper	<b>Fotopapper</b>		
j	Epson Ultraglättat fotopapper	<b>Ultraglättat</b>		
k	Epson Dubbelsidigt matt papper	<b>Matt</b>	1	Huvudfack
l	Epson Fotoetiketter	<b>Fotoetiketter</b>	1	Fotofack

\*1 Papperet kan användas för 2-sidig utskrift.

\*2 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m<sup>2</sup>.

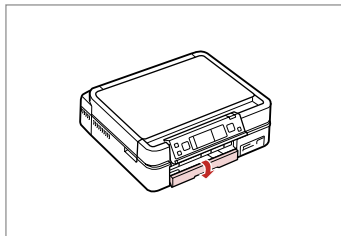
\*3 30 ark för manuell 2-sidig utskrift.

\*4 De engelska pappersnamnen visas i tabellen till höger.

a	Plain paper
b	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
c	Epson Bright White Ink Jet Paper
d	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
e	Epson Matte Paper-Heavyweight
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Glossy Photo Paper
i	Epson Photo Paper
j	Epson Ultra Glossy Photo Paper
k	Epson Double-Sided Matte Paper
l	Epson Photo Stickers

Ilægning af papir  
Paperin asettaminen  
Legge i papir  
Fylla på papper

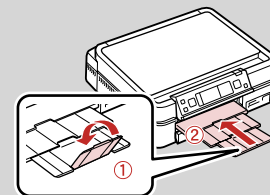
1



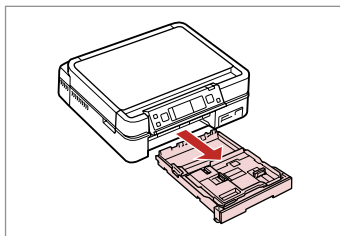
Klap ned.  
Käännä alas.  
Vend ned.  
Fäll ned.



Luk udskriftsbakken, hvis den er skubbet ud.  
Sulje luovutustaso, jos se on ulkona.  
Lukk utskriftsskuffen hvis den blir løst ut.  
Stäng utmatningsfacket om det är utmatat.



2



Træk ud.  
Vedä ulos.  
Trek ut.  
Dra ut.

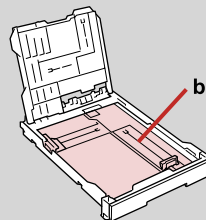
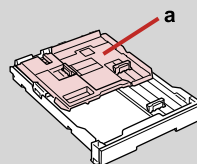


Kontroller, at der ikke er lagt papir i fotokassetten.

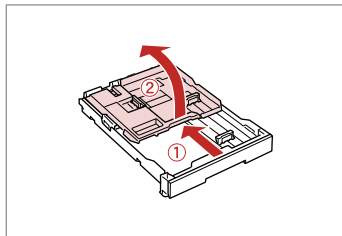
Varmista, että paperia ei ole asetettu valokuvatasolle.

Kontroller at det ikke legges papir i bildeskuffen.

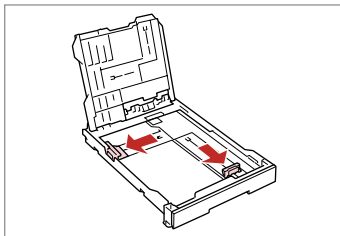
Kontrollera att det inte finns papper i fotofacket.



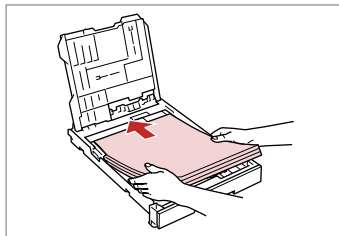
a: Fotokassette  
b: Hovedkassette  
a: Valokuvataso  
b: Päätaso  
a: Bildeskuff  
b: Hovedskuff  
a: Fotofack  
b: Huvudfack

**3**

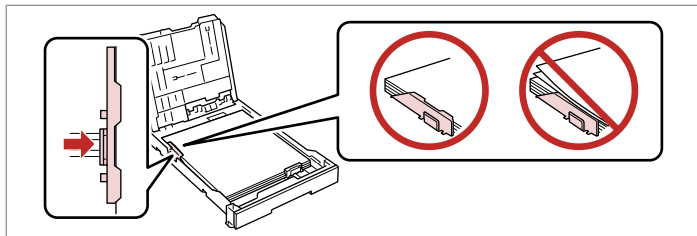
Træk og hæv.  
Siirrä ja nosta.  
Skyv og løft.  
Skjut och lyft upp.

**4**

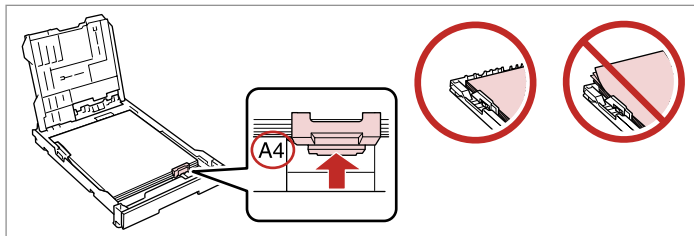
Klem og skub til siderne.  
Purista ja siirrä reunoille.  
Klem og skyv til sidene.  
Kläm ihop och för åt sidorna.

**5**


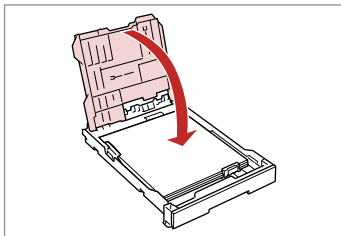
Læg udskriftssiden NEDAD.  
Aseta tulostettava puoli ALASPÄIN.  
Legg utskrivbar side NED.  
Fyll på med utskriftssidan NEDÅT.

**6**

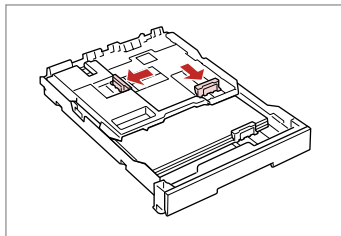
Skub til papirets kanter.  
Siirrä paperin reunoja vasten.  
Skyv til papirkantene.  
Skjut mot papperskanterna.

**7**

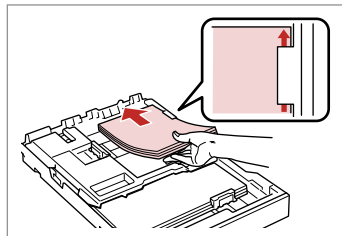
Skub til papirets størrelse.  
Siirrä vastaamaan paperikokoa.  
Skyv til papirstørrelsen.  
Ställ in efter pappersformatet.

**8**

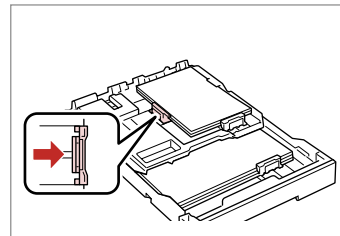
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

**9**

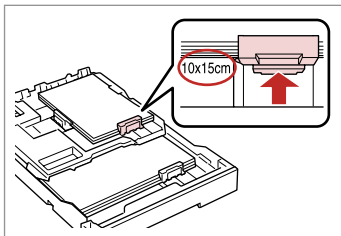
Klem og skub til siderne.  
Purista ja siirrä reunoille.  
Klem og skyv til sidene.  
Kläm ihop och för åt sidorna.

**10** 

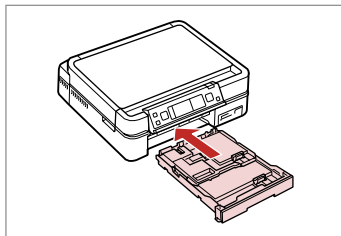
Læg udskriftssiden NEDAD.  
Aseta tulostettava puoli ALASPÄIN.  
Legg utskrivbar side NED.  
Fyll på med utskriftssidan NEDÅT.

**11**

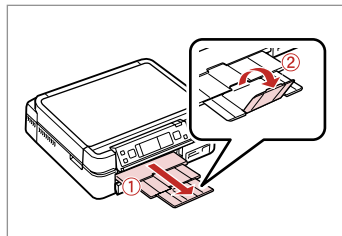
Skub til papirets kanter.  
Siirrä paperin reunoja vasten.  
Skyv til papirkantene.  
Skjut mot papperskanterna.

**12**

Skub til papirets størrelse.  
Siirrä vastaamaan paperikokoa.  
Skyv til papirstørrelsen.  
Ställ in efter pappersformatet.

**13**

Hold kassetten fladt, og sæt den ind.  
Työnnä ja pidä kasetti litteänä.  
Sett inn mens du holder kassetten flatt.  
För in utan att luta kassetten.

**14**

Træk ud og hæv.  
Vedä ulos ja nosta.  
Trek ut og løft.  
Dra ut och lyft upp.



Juster papirkantene, før papiret lægges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Juster arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

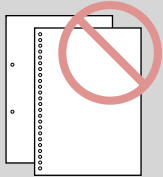


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käyttää paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



Se den online **Brugervejledning** ved brug af papir i størrelse **Legal**.

Katso verkossa oleva **Käyttöopas**, kun käytät **Legal**-paperikokoa.

Se i den elektroniske **Brukerhåndbok** når du bruker papirstørrelsen **Legal**.

Se **Användarhandbok** online när formatet **Legal** används.



Træk ikke papirkassetten ud, og sæt den ikke ind, mens printeren arbejder.

Älä vedä ulos tai aseta paperikasettia, kun tulostin on toiminnassa.

Ikke trekk ut eller sett inn papirkassetten mens skriveren skriver ut.

Drå inte ut eller för in papperskassetten när skrivaren arbetar.

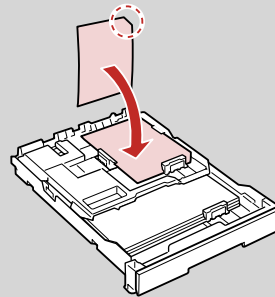


Ved ilægning af et ark til fotostickers, skal det lægges fladt NEDAD som vist til højre. Brug ikke det ilægningstøtteark, der fulgte med Fotostickers.

Kun asetat valokuvatarrar-arkin, aseta tulostuspuoli ALASPÄIN oikealla olevan kuvan mukaan. Älä käytä latauksen tukiarkkia, joka kuuluu Valokuvatarrat-toimitukseen.

Fotoetiketter legges med forsiden NED, som vist til høyre. Ikke bruk støttearket som fulgte med Fotoetiketter.

Når du fyller på fotoetiketter ska arket placeras med utskriftssidan NEDÅT så som visas till höger. Använd inte stödarket som medföljer Fotoetiketter.



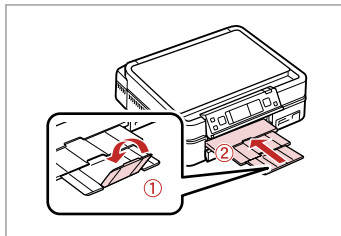
Ilægning af en cd/  
dvd

CD-/DVD-levyn  
asettaminen

Legge inn en CD/  
DVD

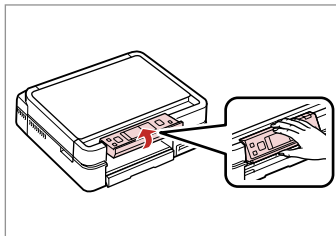
Placera en CD/DVD

1



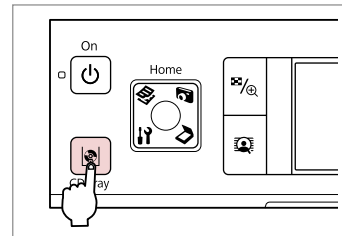
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

2  → 11



Hæv så højt som muligt.  
Nosta niin ylös kuin mahdollista.  
Hev så langt den kommer.  
Lyft upp så långt det går.

3



Skub cd/dvd-bakken ud.  
Poista CD-/DVD-taso.  
Løs ut CD/DVD-skuffen.  
Mata ut CD/DVD-facket.



Cd/dvd-bakken kan ikke skubbes eller trækkes længere ud.

CD-/DVD-tasoa ei voi poistaa tai laajentaa yhtään pidemmälle.

CD/DVD-skuffen kan ikke løses ut eller trekkes ut lenger.

CD/DVD-facket kan inte matas ut eller flyttas längre.




Se den online Brugervejledning for at udskrive på 8 cm cd'er.


Jos haluat lisätietoja 8 cm CD-levylle tulostuksesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.


Slå opp i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil skrive ut på 8 cm CD-er.


Information om hur du skriver ut på 8 cm CD-skivor finns i Användarhandbok online.



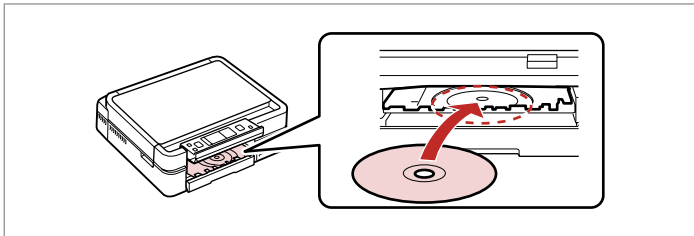
Cd/dvd-bakken lukkes automatisk efter et stykke tid. Tryk på  for at skubbe den ud igen.

CD-/DVD-taso sulkeutuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua. Vedä se ulos uudelleen painamalla .

CD/DVD-skuffen lukkes automatisk etter en viss tid. Trykk på  for å løse den ut igjen.

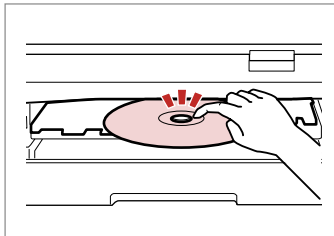
CD/DVD-facket stängs automatiskt efter en viss tid. Tryck på  om du vill mata ut det igen.

4



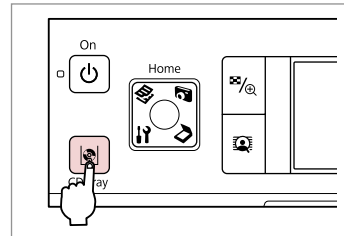
Ilæg. Træk ikke i cd/dvd-bakken.  
 Aseta. Älä vedä CD-/DVD-tasoa.  
 Plasser. Ikke trekk i CD/DVD-skuffen.  
 Sätt i. Dra inte i CD/DVD-facket.

5



Tryk forsigtigt.  
 Paina varovasti.  
 Trykk forsiktig.  
 Tryck försiktigt.

6



Luk cd/dvd-bakken.  
 Sulje CD-/DVD-tasoa.  
 Lukk CD/DVD-skuffen.  
 Stäng CD/DVD-facket.

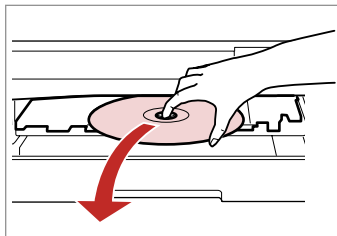
## Udtagning af en cd/dvd

CD-/DVD-levyn poistaminen

Ta ut en CD/DVD

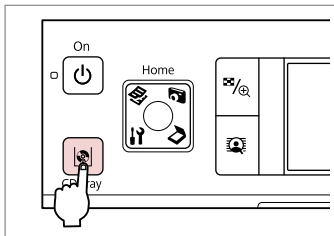
Ta ut en CD/DVD

1



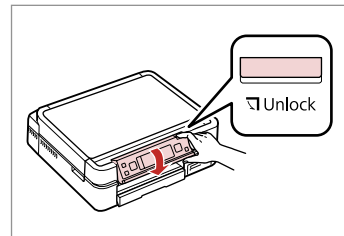
Udtag vandret.  
 Poista vaakasuorassa.  
 Ta ut vannrett.  
 Ta ut vågrätt.

2



Luk cd/dvd-bakken.  
 Sulje CD-/DVD-tasoa.  
 Lukk CD/DVD-skuffen.  
 Stäng CD/DVD-facket.

3



Sänk.  
 Laske.  
 Senk.  
 Sänk.

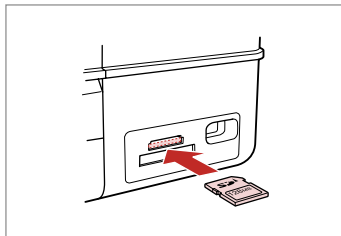
## Isætning af et hukommelseskort

### Muistikortin asettaminen

### Sette inn minnekort

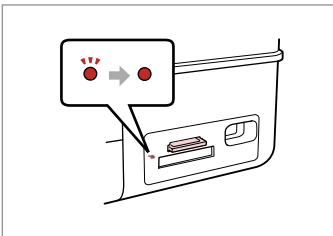
### Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.  
Aseta yksi kortti kerrallaan.  
Sett inn ett kort om gangen.  
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at lampen bliver ved med at lyse.  
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.  
Kontroller at lampen lyser.  
Kontrollera att lampan lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

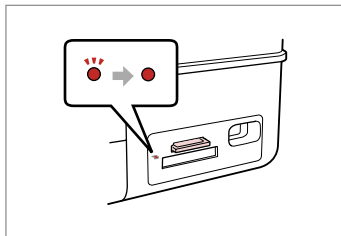
## Udtagning af et hukommelseskort

### Muistikortin poistaminen

### Ta ut et minnekort

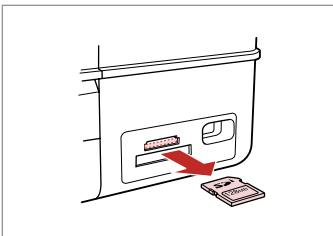
### Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at lampen bliver ved med at lyse.  
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.  
Kontroller at lampen lyser.  
Kontrollera att lampan lyser.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
Lyser	Blinkar



		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Adapter påkrævet

\*Tarvitaan adapteri

\*Adapter påkrævd

\*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

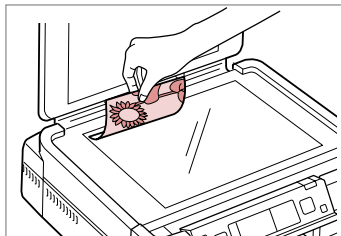
Placering af  
originaler

Alkuperäisten  
asettaminen

Plassere originaler

Placera original

1



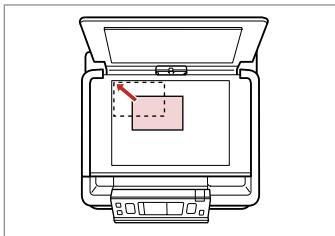
Placer vandret med forsiden nedad.

Aseta tulostuspuoli alas  
vaakasuoraan.

Plasser vannrett med forsiden ned.

Placera horisontalt med  
utskriftssidan nedåt.

2

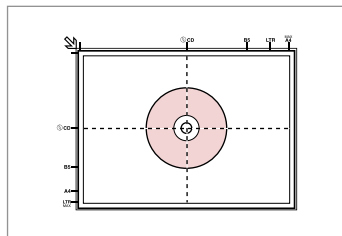


Skub til hjørne.

Siirrä kulmaan.

Skjv ut mot hjørnet.

Skjut in i hörnet.

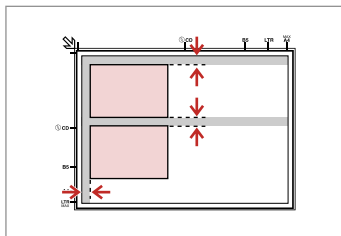


Placer på midten.

Aseta keskelle.

Legg i midten.

Placera i mitten.



Placer fotos med 5 mm afstand.

Aseta kuvat 5 mm erilleen.

Legg bildene med 5 mm avstand.

Placera foton med 5 mm mellanrum.

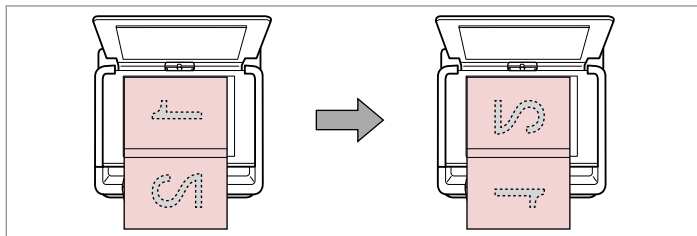


Du kan kopiere ét foto eller flere fotos af forskellig størrelse samtidig, blot må de ikke være større end 30 × 40 mm.

Voit kopioida samanaikaisesti yhden kuvan tai useita erikokoisia kuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan kopiere ett bilde eller flere bilder med ulik størrelse samtidig, så lenge de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera ett eller flera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.



Placer den første side.

Aseta ensimmäinen sivu.

Plasser den første siden.

Placera den första sidan.

Placer den anden side.

Aseta toinen sivu.

Plasser den andre siden.

Placera den andra sidan.

Du kan udskrive to sider af en bog på en enkelt side af et ark. Vælg **Bog/2-op** eller **Bog/2-sidet** som layout, og placer bogens som vist til venstre.

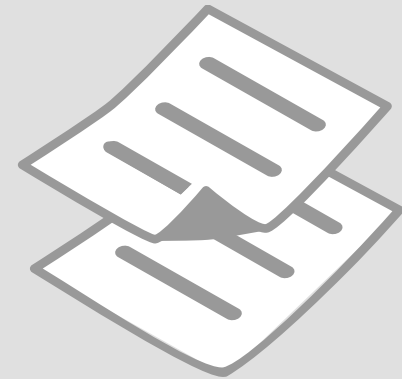
Voit tulostaa kaksi sivua kirjasta arkin samalle puolelle. Valitse **Kirja/2-p** tai **Kirja/2-puol.** aseteluksi ja aseta kirja vasemmalla esitetyn mukaisesti.

Du kan skrive ut to sider av en bok på samme side av et ark. Velg oppsettet **Bok/2-i-1** eller **Bok/2-sidig** og plasser boken som vist til venstre.

Du kan skriva ut två sidor i en bok på ett pappersark. Välj **Bok/2-upp** eller **Bok/2-sidigt** som layout och placera boken så som visas till vänster.



Kopiering  
Kopiointi  
Kopiere  
Kopiera



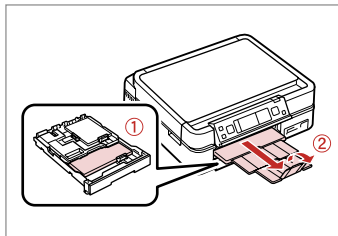
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

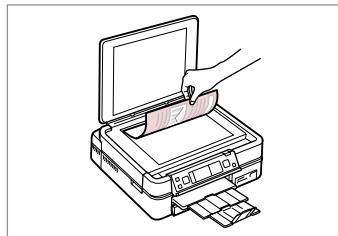
Kopiera dokument

1  → 18



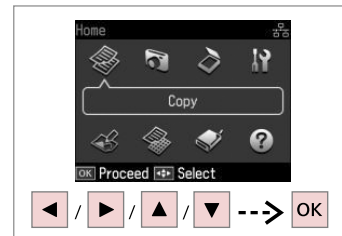
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 26



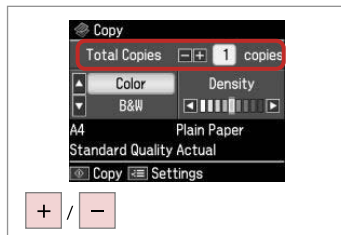
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



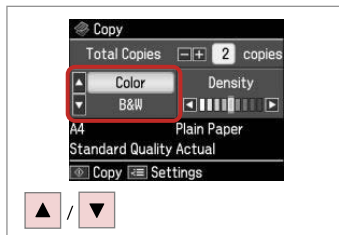
Vælg **Kopy**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

4



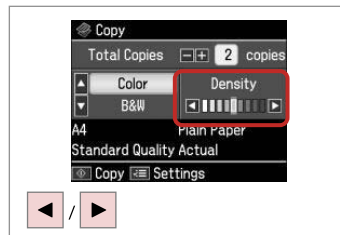
Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

5



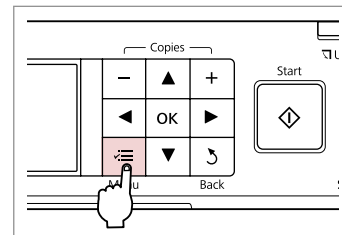
Vælg en farvetilstand.  
Valitse väritila.  
Velg fargemodus.  
Välj ett färgläge.

6

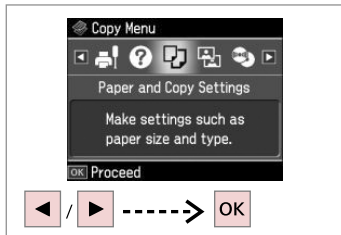


Indstil tætheden.  
Aseta tiheys.  
Angi tetthet.  
Ställ in tætheten.

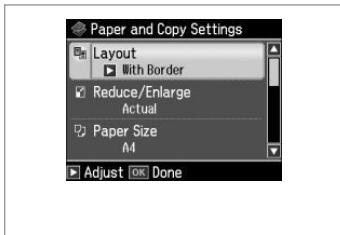
7



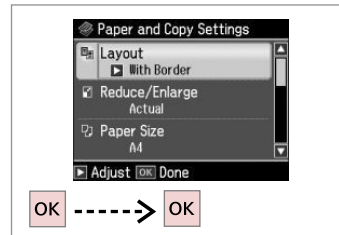
Gå til kopiindstillingsmenuen.  
Mene kopioiden asetusalvikoon.  
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

**8**


- Vælg **Papir- og kopiindst.**
- Valitse **Paperi- ja kopioaset.**
- Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**
- Välj **Pappers- & kopieinst.**

**9**

- Vælg de relevante kopiindstillinger.
- Valitse sopivat kopioasetukset.
- Velg innstillingene for kopiering.
- Välj lämpliga kopieringsinställningar.

**10**

- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

 Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**


Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr. format** och **Papperstyp.**

**11**

- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.

 Hvis du vil kopiere dobbeltsidede dokumenter vha. Auto Duplexer (ekstraudstyr), skal du indstille **2-sidet udsk.** til **Til** i trin **9**. Auto Duplexer følger med printeren afhængig af land.

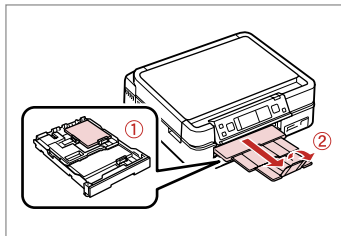
Kun haluat kopioida kaksipuolisesti käytämällä valinnaista Auto Duplexer -laitetta, aseta **2-puol. tulostus** -asetukseksi **Päällä** vaiheessa **9**. Auto Duplexer kuuluu tulostimen toimitukseen joillakin alueilla.

Når du vil kopiere dobbeltsidige dokumenter med den valgfrie Auto Duplexer, setter du **2-sidig utskrift** til **På** i trinn **9**. Enkelte steder følger Auto Duplexer med skriveren.

När du vill kopiera dubbelsidiga dokument med tillvalet Auto Duplexer, ska du ange **På** för **2-sidig utskrift** i steg **9**. En Auto Duplexer medföljer skrivaren beroende på område.

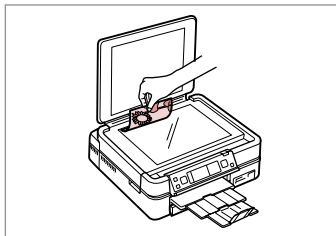
Kopier/gendan fotos  
 Kopioi/palauta kuvat  
 Kopier/gjenoppsett  
 bilder  
 Kopiera/återställ  
 foton

1 → 18



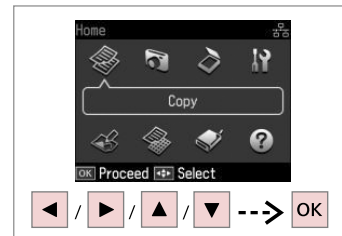
Læg papir i.  
 Aseta paperia.  
 Legg i papir.  
 Fyll på papper.

2 → 26



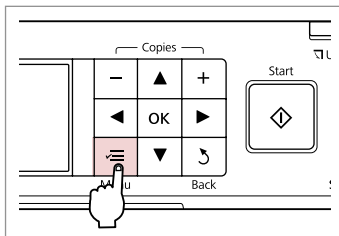
Læg originalen vandret.  
 Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
 Plasser originalen vannrett.  
 Placera originalet horisontalt.

3



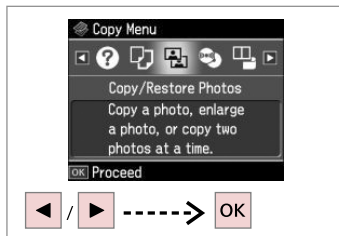
Vælg **Kopy**.  
 Valitse **Kop**.  
 Velg **Kopi**.  
 Välj **Kopia**.

4



Gå til kopiindstillingsmenuen.  
 Mene kopioiden asetusvalikkoon.  
 Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
 Öppna menyen med kopieringsinställningar.

5



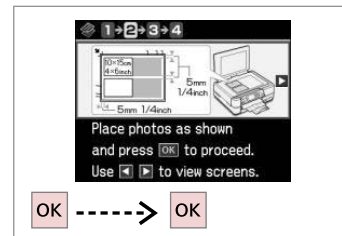
Vælg **Kopier/gendan fotos**.  
 Valitse **Kop./pal. kuvat**.  
 Velg **Kopier/gjenoppsett bilder**.  
 Välj **Kopiera/återställ foton**.

6



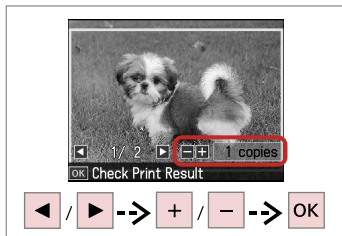
Vælg **Til** eller **Fra**.  
 Valitse **Päällä** tai **Pois**.  
 Velg **På** eller **Av**.  
 Välj **På** eller **Av**.

7



Fortsæt.  
 Suorita.  
 Fortsett.  
 Fortsätt.



**8**

- Indstil antallet af kopier.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.

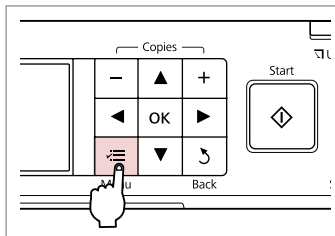


Hvis du har scannet to fotos, skal du gentage trin **8** for det andet foto.

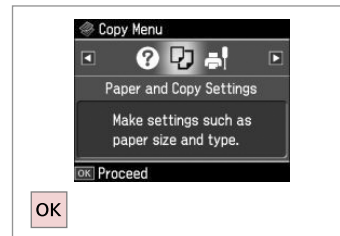
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe **8** toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn **8** for det andre bildet.

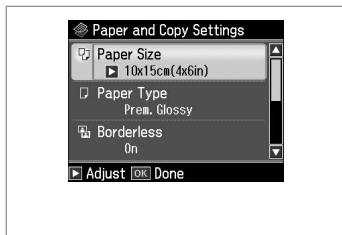
Upprepa steg **8** för det andra fotot om du skannar två foton.

**9**

- Gå til kopiindstillingsmenuen.
- Mene kopioiden asetusvalikoon.
- Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
- Öppna menyen med kopieringsinställningar.

**10**

- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

**11** **36**

- Vælg de relevante udskriftsindstillinger.
- Valitse asianmukaiset tulostusasetukset.
- Velg utskriftsinnstillinger.
- Välj lämpliga utskriftsinställningar.

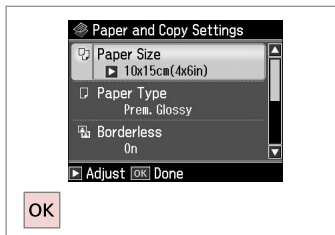


Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

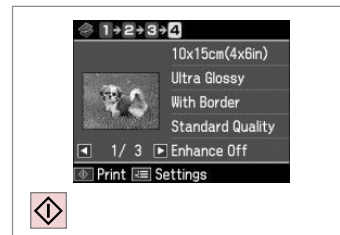
Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**

**12**

- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

**13**

- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.

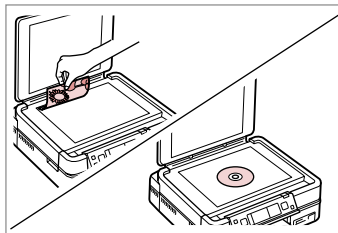
Kopiering af en  
cd/dvd

CD-/DVD-levyn  
kopiointi

Kopiere en CD/DVD

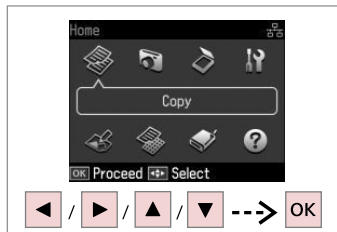
Kopiera en CD/DVD

1  → 26



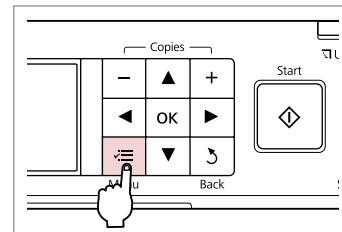
Placer originalen.  
Aseta alkuperäinen.  
Plasser originalen.  
Placera originalet.

2



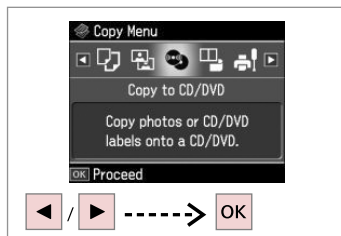
Vælg **Kopy**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

3



Gå til kopimenuen.  
Mene kopiointivalikkoon.  
Åpne Kopi-menyen.  
Öppna kopieringsmenyn.

4



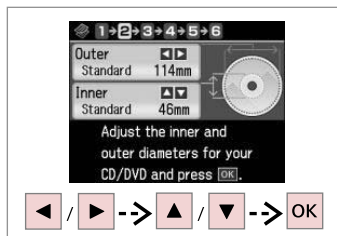
Vælg **CD/DVD-kop**.  
Valitse **CD/DVD kopi**.  
Velg **CD/DVD-kopi**.  
Välj **CD/DVD-kopia**.

5



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

6



Vælg udskriftsområdet.  
Aseta tulostusalue.  
Angi utskriftsområdet.  
Ställ in utskriftsområdet.



Hvis du udskriver på de farvede områder, der vises til højre (enhederne er i mm), kan cd/dvd-bakken blive plettet af blæk.

Jos tulostat värillisille alueille oikealla olevan mukaan (yksiköt mm), levy tai CD-/DVD-taso saattaa tahrinuttaa musteesta.

Hvis du skriver ut i de fargede områdene vist til høyre (enheterne er i mm), kan disken eller CD-/DVD-skuffen få blekkflekker.

Skivan eller CD-/DVD-facket kan fläckas ned av bläck om du skriver ut på de färgade områdena som visas till höger (måttenheten är mm).

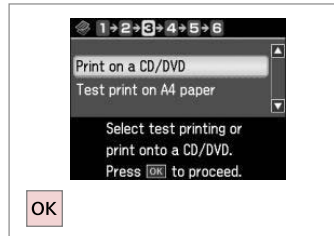
117 - 120



18 - 42



7



Vælg **Udsk. på cd/dvd**.

Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.

Velg **Skriv ut på CD/DVD**.

Välj **Skriv på CD/DVD**.



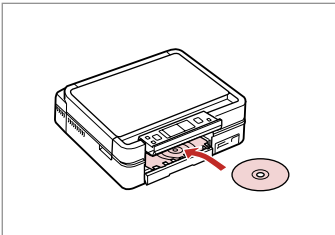
Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Testudsk. på A4-papir**.

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Testitul. A4-paperille**.

Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Testutskrift på A4-ark**.

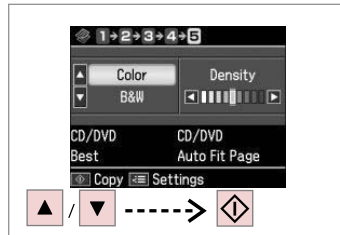
Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Testutskrift på A4**.

8 → 22



Læg en cd/dvd i.  
Aseta CD tai DVD.  
Legg inn en CD/DVD.  
Placera en CD/DVD.

9



Vælg en farvetilstand, og fortsæt.  
Valitse väritila ja jatka.  
Velg en fargemodus, og fortsett.  
Välj ett färgläge och gå vidare.

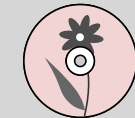


For at justere udskrivningspositionen skal du vælge **Ops., Printerops.** og derefter **Cd/dvd**.  
 → 78

Säädä tulostuskohtaa valitsemalla **As., Tul.aset.**, sitten **CD/DVD**. → 78

Juster utskriftsposisjonen ved å velge **Opps., Skriveroppsett** og **CD/DVD**. → 78

Välj **Inst., Skrivarinst.** och sedan **CD/DVD** om du vill justera utskriftsläget. → 78



Kopy-tilstand,  
menuliste

Kop.-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Kopi-modus

Menylista för läget  
Kopia

DA  ➔ 36

FI  ➔ 37

NO  ➔ 38

SV  ➔ 39

DA

### ☰ Udskriftsindstillinger for Kopytilstand

Papir- og kopiindst.	Layout	Med kant, Uden kant * <sup>5</sup> , 2-op kop., Bog/2-op, Bog/2-sidet * <sup>2</sup>
	2-sidet udsk. * <sup>2</sup>	Fra, Til
	Zoom	Fakt., Aut. tilp. side, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18cm(5×7"), 10×15cm(4×6"), A5
	Papirtype	Alm. papir, M. blankt, Blankt prem., Blank, Mat, Fotopapir
	Dokument	Tekst, Grafik, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
	Indb. retning * <sup>2</sup>	Lodret-lang, Lodret-kort, Vandret øverste, Vandret side
	Tørretid * <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Standard, Lang, Længere
	Udvid. * <sup>4</sup>	Standard, Medium, Minimum
Kopier/gendan fotos * <sup>1</sup>	Papir- og kopiindst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant, Udvid., Forøg * <sup>6</sup> , Filter * <sup>7</sup>
CD/DVD-kop.	Papir- og kopiindst.	Dokument, Kvalitet
Kopilayoutguide	Med kant, Uden kant, 2-op kop., 2-sidet 1-op * <sup>2</sup> , 2-sidet 2-op * <sup>2</sup> , Bog/2-op, Bog/2-sidet * <sup>2</sup>	
Vedligehold.	 ➔ 78	
Problemløser		

\*<sup>1</sup> Du kan gendanne det falmende foto ved at vælge **Til** i indstillingen **Farvegendannelse** i denne guide.

\*<sup>2</sup> Disse emner vises kun, når Auto Duplexer (ekstraudstyr) er monteret. (Afhængig af land er disse emner standardfunktioner).

\*<sup>3</sup> Indstil en længere tørretid, hvis blækket på forsiden af papiret udtværes.

\*<sup>4</sup> Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.

\*<sup>5</sup> Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

\*<sup>6</sup> Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos.

\*<sup>7</sup> Du kan ændre farvetilstanden for billeder til **S/H**.

## ☰ Kop.-tilan tulostusasetukset

Paperi- ja kopioaset.	Asett	Reunallinen, Reunaton * <sup>5</sup> , 2-p kopio, Kirja/2-p, Kirja/2-puol. * <sup>2</sup>
	2-puol. tulostus * <sup>2</sup>	Pois, Päällä
	Zoom	Tod., Autosov. sivu, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, 13×18cm, 10×15cm, A5
	Pap.tyyppi	Tav.paperi, Erik.kiilt., 1 lk kiilt., Kiilt, Matta, Kuvapap.
	Asiakirj	Text, Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Par
	Sidontasuunta * <sup>2</sup>	Pysty-pitkä, Pysty-lyhyt, Vaaka-ylä, Vaaka-puoli
	Kuiv aika * <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Vakio, Pitk, Pidem
	Laajennus * <sup>4</sup>	Vakio, Keski, Minimi
Kop./pal. kuvat * <sup>1</sup>	Paperi- ja kopioaset.	Paperikoko, Pap.tyyppi, Reunaton, Laajennus, Paranna * <sup>6</sup> , Suod. * <sup>7</sup>
CD/DVD kopi	Paperi- ja kopioaset.	Asiakirj, Laatu
Ohjattu kopioasettelu	Reunallinen, Reunaton, 2-p kopio, 2-puol 1-kuv * <sup>2</sup> , 2-puol 2-kuv * <sup>2</sup> , Kirja/2-p, Kirja/2-puol. * <sup>2</sup>	
Ylläpito	☑ ➔ 78	
Ongelman ratkaisija		

\*<sup>1</sup> Voit entisöidä haalistuneen kuvan valitsemalla **Päällä** tämän ohjatun toiminnon **Värien entisöinti** -asetukseksi.

\*<sup>2</sup> Nämä kohteet näytetään vain silloin, kun valinnainen Auto Duplexer on kiinnitetty. (Nämä kohteet ovat vakio toimintoja joillakin alueilla.)

\*<sup>3</sup> Jos muste paperin etupuolessa on tahrinutunut, aseta pidempi kuivumisaika.

\*<sup>4</sup> Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.

\*<sup>5</sup> Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinutua tulostettaessa.

\*<sup>6</sup> Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuv parannus**.

\*<sup>7</sup> Voit muuttaa kuvien väritilaksi **MV**.

 Utskriftsinnstillinger for Kopi-modus

Papir- og kopiinnstillinger	opps.	Med kant, Uten kant * <sup>5</sup> , 2-i-1-kopi, Bok/2-i-1, Bok/2-sidig * <sup>2</sup>
	2-sidig utskrift * <sup>2</sup>	Av, På
	Zoom	Reell, Aut.m.tilp. p, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18cm(5×7t.), 10×15cm(4×6t.), A5
	Papirtype	Vanlig p., Ultra gl., Prem. gl., Glanset, Matt, Fotopapir
	Dokument	Txt., Grafikk, Foto
	Kval.	Kladd, Standardkvalitet, Best
	Innbindingsretning * <sup>2</sup>	Lodderett - Lang, Lodderett - Kort, Vannrett-Øvre, Vannrett-Side
	Tørketid * <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Standard, Lang, Lengre
Utvidelse * <sup>4</sup>	Standard, Middels, Minimum	
Kopier/gjenopprett bilder * <sup>1</sup>	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstr., Papirtype, Uten kant, Utvidelse, Forbedre * <sup>6</sup> , Filter * <sup>7</sup>
CD/DVD-kopi	Papir- og kopiinnstillinger	Dokument, Kval.
Veiv. for kopioppsett	Med kant, Uten kant, 2-i-1-kopi, 2-sidig 1-i-1 * <sup>2</sup> , 2-sidig 2-i-1 * <sup>2</sup> , Bok/2-i-1, Bok/2-sidig * <sup>2</sup>	
Vedlikehold	 ➔ 78	
Problemløser		

\*1 Du kan gjenopprette et falmet bilde ved å velge **På** i innstillingen **Fargegjenoppretting** i denne veviseren.

\*2 Disse elementene vises bare når Auto Duplexer (tilleggsutstyr) er koblet til. (Enkelte steder er disse elementene standardfunksjoner.)


\*3 Hvis blekket på forsiden av arket er smurt utover, angir du en lengre tørketid.

\*4 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.

\*5 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

\*6 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk.

\*7 Du kan endre fargemodusen for bilder til **S/H**.

 Utskriftsinställningar i läget Kopia

Pappers- & kopieinst.	Layout	Med kant, Kantfri * <sup>5</sup> , 2-upp, Bok/2-upp, Bok/2-sidigt * <sup>2</sup>
	2-sidig utskrift * <sup>2</sup>	Av, På
	Zoom	Verklig, Anpassa sida, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Papperstyp	Vanligt ppr, Ultraglättat, Prem.glättat, Glättat, Matt, Fotopapper
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Bindningsriktning * <sup>2</sup>	Vertikal-Lång, Vertikal-Kort, Horisontalt-övre, Horisontalt-sida
	Torktid * <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Standard, Lång, Längre
Expansion * <sup>4</sup>	Standard, Medel, Minimum	
Kopiera/återställ foton * <sup>1</sup>	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri, Expansion, Förbättra * <sup>6</sup> , Filter * <sup>7</sup>
CD/DVD-kopia	Pappers- & kopieinst.	Dokument, Kvalitet
Guiden kopielayout	Med kant, Kantfri, 2-upp, 2-sidigt 1-upp * <sup>2</sup> , 2-sidigt 2-upp * <sup>2</sup> , Bok/2-upp, Bok/2-sidigt * <sup>2</sup>	
Underhåll	 ➔ 78	
Problemlösare		

\*<sup>1</sup> Du kan återställa blekta foton genom att välja **På** som inställning för **Färgåterställning** i den här guiden.

\*<sup>2</sup> Alternativen visas bara när tillvalet Auto Duplexer är monterat. (Alternativen är standardfunktioner beroende på området.)

\*<sup>3</sup> Ställ in en längre torktid om bläcket smetas ut på framsidan av papperet.

\*<sup>4</sup> Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

\*<sup>5</sup> Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrats högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

\*<sup>6</sup> Välj **Förbättra foto** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton.

\*<sup>7</sup> Du kan ändra färgläget för bilder till **SV**.



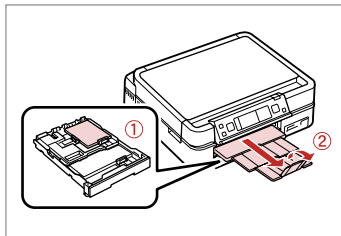


**Udsk. fotos-funktion**  
**Tulosta kuvat -tila**  
**Skriv ut bilder-modus**  
**Läget Skriv ut foton**



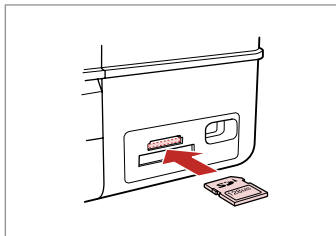
Udskrivning af fotos  
Kuvien tulostus  
Skrive ut bilder  
Skriva ut foton

1  → 18



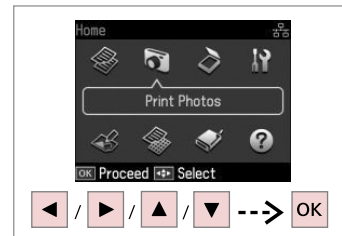
Læg fotopapir i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 24



Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



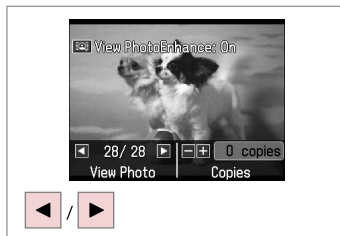
Vælg **Udsk. fotos.**  
Valitse **Tulosta kuvat.**  
Velg **Skriv ut bilder.**  
Välj **Skriv ut foton.**

4



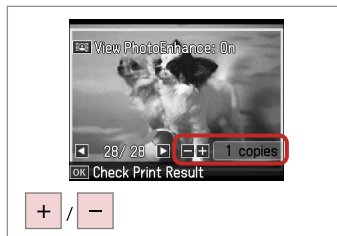
Vælg **Se og udsk. alle fotos.**  
Valitse **Näytä ja tul. kuvat.**  
Velg **Vis og skriv bilder.**  
Välj **Visa & skriv foton.**

5



Vælg et foto.  
Valitse kuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.

6



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.



Gentag **5** og **6** for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet **5** ja **6**.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn **5** og **6**.

Upprepa stegen **5** och **6** om du vill välja fler foton.

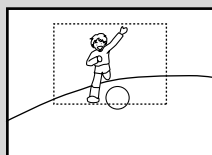
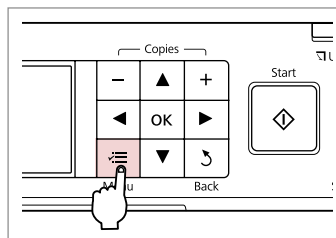


Efter trin 6 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk  $\square/\text{Q}$ , og foretag indstillingerne.

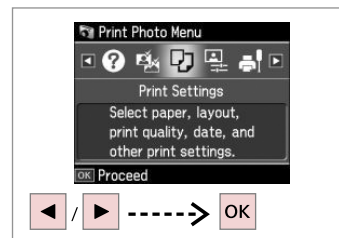
Voit rajata ja suurentaa kuvaa vaiheen 6 jälkeen. Paina  $\square/\text{Q}$  ja tee asetukset.

Etter trinn 6 kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk  $\square/\text{Q}$ , og foreta innstillingene.

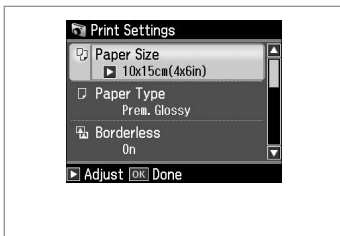
Du kan beskära och förstora fotot efter steg 6. Tryck på  $\square/\text{Q}$  och ange inställningarna.

**7**

Gå til menuen Udsk. indst. Mene tulostusasetusvalikkoon. Åpne innstillingsmenyen for utskrift. Öppna menyen med utskriftsinställningar.

**8**

Vælg **Udsk. indst.** Valitse **Tul.aset.** Velg **Utskriftsinnstillinger.** Välj **Utskriftsinst.**

**9**  $\rightarrow$  55

Vælg de relevante udskriftsindstillinger. Valitse asianmukaiset tulostusasetukset. Velg utskriftsinnstillinger. Välj lämpliga utskriftsinställningar.



Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**

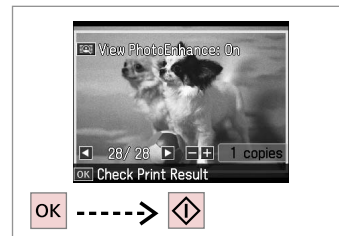


For at justere fotos skal du vælge **Fotojusteringer** og foretage indstillingerne.  $\square \rightarrow$  55

Kun haluat säätää valokuvia, valitse **Kuvan säädöt** ja tee asetukset.  $\square \rightarrow$  55

Juster bildene ved å velge **Bildejusteringer** og foreta innstillingene.  $\square \rightarrow$  55

Välj **Fotojusteringar** och ange inställningarna när du vill justera foton.  $\square \rightarrow$  55

**10**

Start udskrivning. Aloita tulostus. Start utskriften. Börja skriva ut.

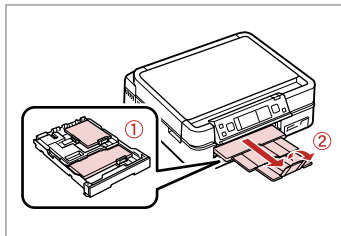
Udskrivning i forskellige layout

Tulostus eri asetteluilla

Skrive ut i ulike oppsett

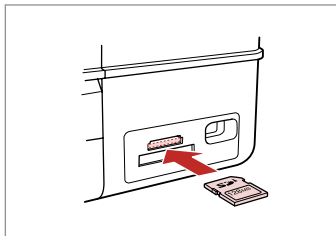
Skriva ut med olika layouter

1  → 18



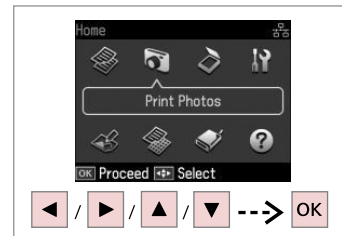
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 24



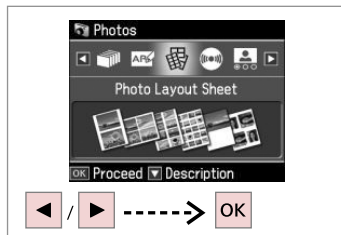
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



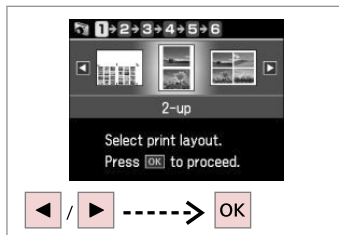
Vælg **Udsk. fotos.**  
Valitse **Tulosta kuvat.**  
Velg **Skriv ut bilder.**  
Välj **Skriv ut foton.**

4



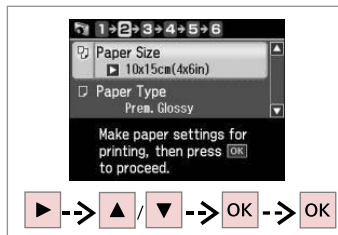
Vælg **Fotolayoutark.**  
Valitse **Kuva-asett. sivu.**  
Velg **Bildeoppsett-ark.**  
Välj **Fotolayoutark.**

5



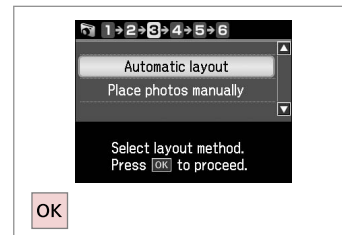
Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg et oppsett.  
Välj en layout.

6



Vælg papirstørrelse og -type.  
Valitse paperityyppi ja -koko.  
Velg papirtype og -størrelse.  
Välj pappersformat och typ.

7



Vælg **Aut. layout.**  
Valitse **Autom. asettelu.**  
Velg **Automatisk oppsett.**  
Välj **Automatisk layout.**



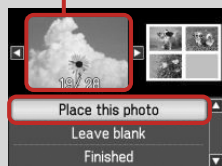
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsän**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

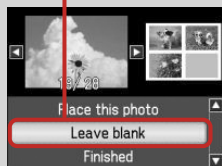
Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

9



◀ / ▶ -----> + / -

Vælg et foto.  
Valitse kuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.



Gentag trin 9 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe 9.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 9.

Upprepa steg 9 om du vill välja fler foton.

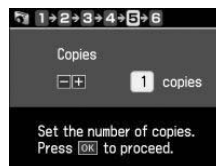
10



OK

Afslut valg af fotos.  
Lopeta kuvien valinta.  
Fullfør valg av bilder.  
Slutför valet av foton.

11



+ / - -----> OK

Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

12



◊

Udskriv.  
Tulosta.  
Skriv ut.  
Skriv ut.

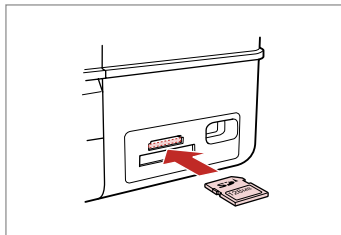
Udskrivning på en cd/dvd

CD- tai DVD-levylle tulostus

Skrive ut på en CD/DVD

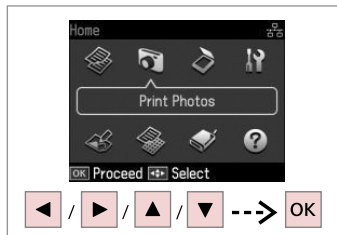
Skriva ut på en CD/DVD

1  → 24



Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2



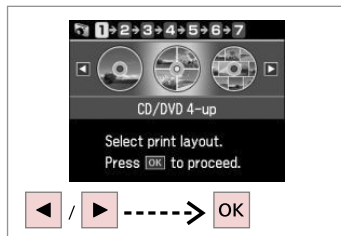
Vælg **Udsk. fotos.**  
Valitse **Tulosta kuvat.**  
Velg **Skriv ut bilder.**  
Välj **Skriv ut foton.**

3



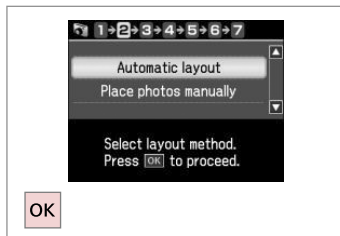
Vælg **Uds. på CD/DVD.**  
Valitse **Tul. CD/DVD:lle.**  
Velg **Skriv på CD/DVD.**  
Välj **Skriv på CD/DVD.**

4



Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg et oppsett.  
Välj en layout.

5



Vælg **Aut. layout.**  
Valitse **Autom. asettelu.**  
Velg **Automatisk oppsett.**  
Välj **Automatisk layout.**



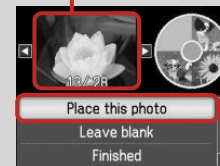
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomtrom som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

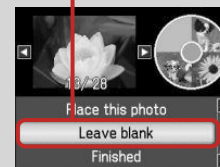
Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1)  /  ---> 



(2) 



**6**

OK

Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**7**

Vælg et foto.  
Valitse kuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.



Gentag trin 7 for at vælge flere fotos.  
Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe 7.  
Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 7.  
Upprepa steg 7 om du vill välja fler foton.

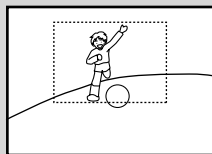


Efter trin 7 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk på /, og foretag indstillingerne.

Voit rajata ja suurentaa kuvaa vaiheen 7 jälkeen. Paina / ja tee asetukset.

Etter trinn 7 kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk /, og foreta innstillingene.

Du kan beskära och förstora fotot efter steg 7. Tryck på /, och ange inställningarna.

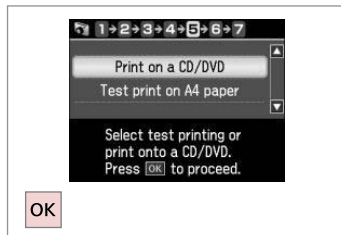
**8**

OK

Afslut valg af fotos.  
Lopeta kuvien valinta.  
Fullfør valg av bilder.  
Slutför valet av foton.

**9**

Indstil udskriftsområdet, og fortsæt.  
Aseta tulostusalue ja jatka.  
Angi utskriftsområdet og fortsett.  
Ställ in utskriftsområdet och gå vidare.

**10**

Vælg **Udsk. på cd/dvd**.  
 Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.  
 Velg **Skriv ut på CD/DVD**.  
 Välj **Skriv på CD/DVD**.



Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Testudsk. på A4-papir**.

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Testitul. A4-paperille**.

Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Testutskrift på A4-ark**.

Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Testutskrift på A4**.

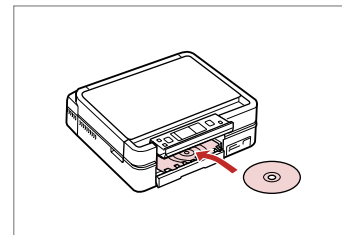


Tryk på  $\equiv$  for at foretage yderligere indstillinger.

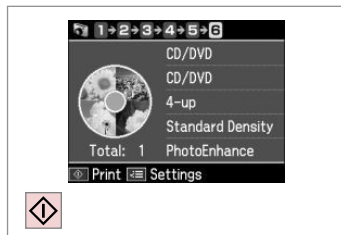
Tee valinnaiset tulostusasetukset painamalla  $\equiv$ .

Hvis du vil foreta flere utskriftsinnstillinger, trykker du  $\equiv$ .

Tryck på  $\equiv$  om du vill ange fler utskriftsinställningar.

**11**   $\rightarrow$  **22**

Læg en cd/dvd i.  
 Aseta CD tai DVD.  
 Legg inn en CD/DVD.  
 Placera en CD/DVD.

**12**

Start udskrivning.  
 Aloita tulostus.  
 Start utskriften.  
 Börja skriva ut.



For at udskrive et cd/dvd-hylster skal du i menuen **Home** vælge **Udsk. fotos, Fotolayoutark** og derefter **Jewel-forside** eller **Jewel-indeks** som layout.

Tulosta CD-/DVD-päälllys valitsemalla **Home**-valikosta **Tulosta kuvat, Kuva-asett. sivu**, sitten asetteluksi **Jewel ylä** tai **Jewel-hak**.

Vil du skrive ut et CD/DVD-omslag, velger du på **Home**-menyen **Skriv ut bilder, Bildeoppsett-ark** og deretter **Omslag øvre** eller **Omslag-indeks** som oppsett.

Välj **Skriv ut foton** på menyn **Home, Fotolayoutark** och därefter **Fodral övre** eller **Fodralindex** som layout om du vill skriva ut ett CD/DVD-fodral.



Se "Kopiering af en cd/dvd" for at justere udskrivningspositionen.

  $\rightarrow$  35

Jos haluat säätää tulostuskohtaa, katso "CD-/DVD-levyn kopiointi".

  $\rightarrow$  35

Du finner informasjon om justering av utskriftsposisjonen under "Kopiere en CD/DVD".

  $\rightarrow$  35

Information om hur du justerar utskriftsläget finns i "Kopiera en CD/DVD".   $\rightarrow$  35



Udskrivning af  
fotokort

Kuvallisten  
tervehdyskorttien  
tulostus

Skrive ut  
fotografasjonskort

Kombinationsutskrift



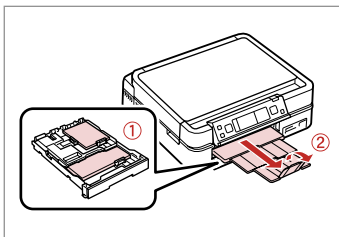
Du kan oprette personlige kort med håndskrevne meddelelser vha. en A4-skabelon. Udskriv først en skabelon, skriv din meddelelse, og scan derefter skabelonen for at udskrive kortene.

Voit luoda mukautettuja kortteja, joissa on käsinkirjoitettuja viestejä, käyttämällä A4-mallia. Tulosta ensin malli, kirjoita viesti ja tulosta sitten kortit skannaamalla malli.

Du kan lage egne kort med håndskrevne hilsener ved hjelp av en A4-mal. Først skriver du ut en mal og skriver på hilsenen, og deretter skanner du malen for å skrive ut kortene.

Du kan skapa egna kort med handskrivna meddelanden med en A4-mall. Skriv först ut en mall, skriv meddelandet och skriv sedan ut korten genom att skanna mallen.

1 → 18



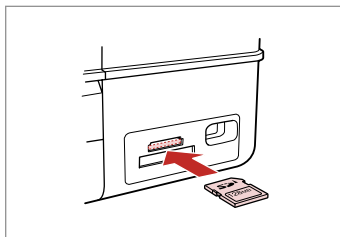
Læg fotopapir/almindeligt A4-papir i.

Aseta valokuva-/A4-kokoista tavallista paperia.

Legg i vanlig fotopapir/A4-ark.

Fyll på fotopapper/vanligt A4-papper.

2 → 24



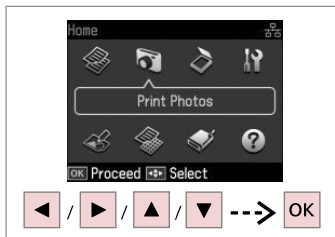
Sæt et hukommelseskort i.

Aseta muistikortti.

Sett inn et minnekort.

Sätt in ett minneskort.

3



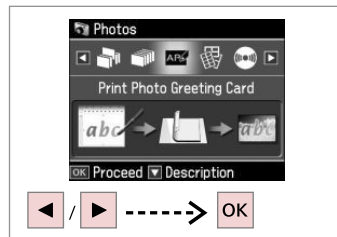
Vælg **Udsk. fotos.**

Valitse **Tulosta kuvat.**

Velg **Skriv ut bilder.**

Välj **Skriv ut foton.**

4

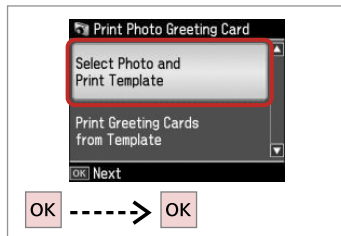


Vælg **Udskriv fotokort.**

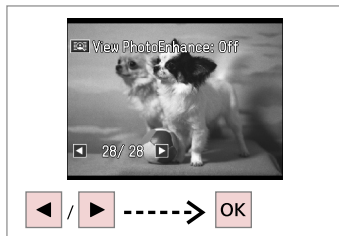
Valitse **Tulosta kuv. terv.kortti.**

Velg **Skriv ut fotografasjonskort.**

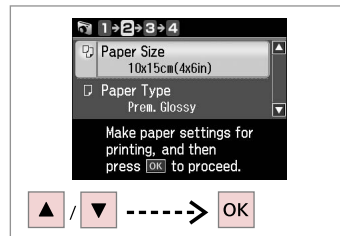
Välj **Kombinationsutskrift.**

**5**

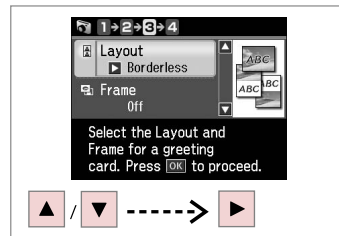
Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**6**

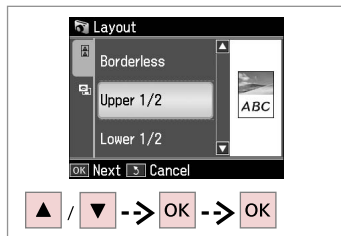
Vælg det foto, der skal udskrives.  
Valitse tulostettava kuva.  
Velg bildet du vil skrive ut.  
Välj foto som ska skrivas ut.

**7**

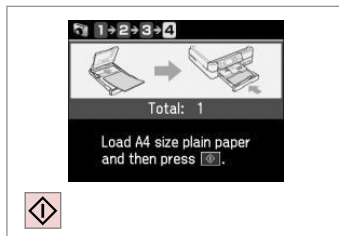
Vælg en indstillingsmenu.  
Valitse asetusvalikko.  
Velg innstillingsmeny.  
Välj en inställningsmeny.

**8**

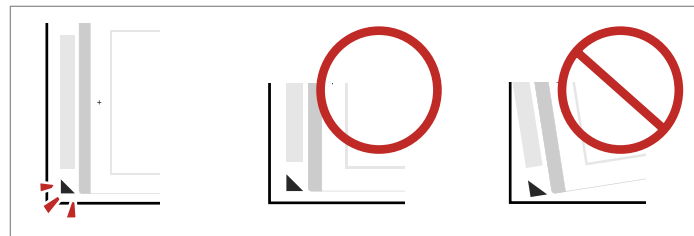
Vælg en indstillingsmenu.  
Valitse asetusvalikko.  
Velg innstillingsmeny.  
Välj en inställningsmeny.

**9**

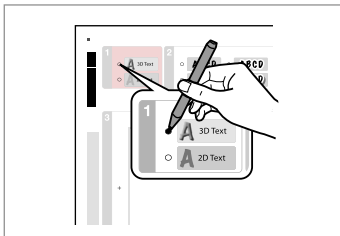
Vælg et emne.  
Valitse kohde.  
Velg element.  
Välj ett alternativ.

**10**

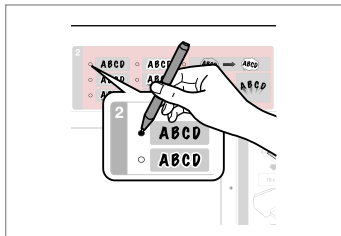
Udskriv.  
Tulosta.  
Skriv ut.  
Skriv ut.

**11**

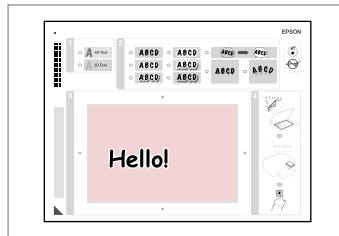
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet af arket.  
Tarkista, että ▲ on linjassa arkin nurkan kanssa.  
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.  
Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

**12**

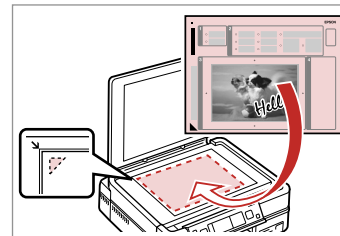
Vælg teksttypografi.  
Valitse tekstin tyyli.  
Velg tekststil.  
Välj textstil.

**13**

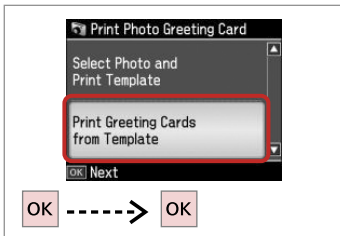
Vælg type.  
Valitse tyyppi.  
Velg type.  
Välj typ.

**14**

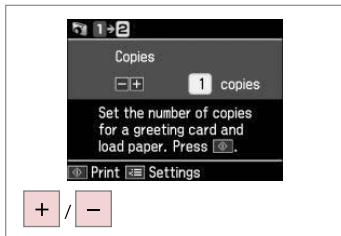
Skriv en meddelelse, eller tegn en tegning.  
Kirjoita viesti tai lisää piirros.  
Skriv en hilsen eller lag en tegning.  
Skriv ett meddelande eller rita något.

**15** 

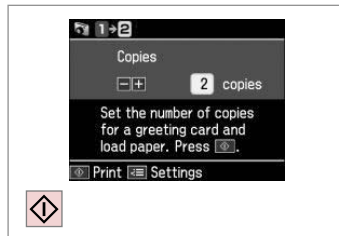
Placer skabelonen med forsiden nedad.  
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser malen med forsiden ned.  
Placera mallen nedåt.

**16**

Vælg og fortsæt.  
Valitse ja jatka.  
Velg, og fortsett.  
Välj och gå vidare.

**17**

Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

**18**

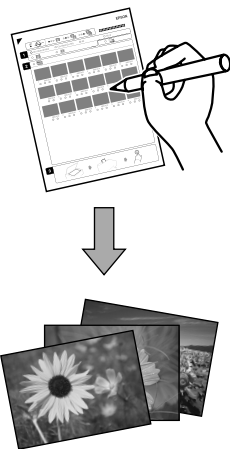
Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

Udskrivning af fotos fra et indeksark

Kuvien tulostus hakemistoarkilta

Skrive ut bilder fra et indeksark

Skriva ut foton från ett indexark



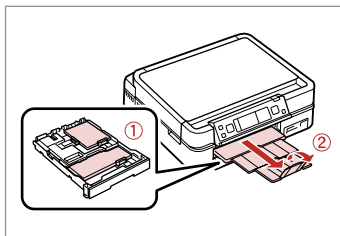
Du kan udskrive fotos vha. et A4-indeksark. Udskriv først et indeksark, marker de fotos, du vil udskrive, og scan derefter indeksarket for at udskrive dine fotos.

Voit tulostaa kuvia A4-hakemistoarkin avulla. Tulosta ensin hakemistoarkki, merkitse tulostettavat kuvat ja tulosta sitten kuvat skannaamalla hakemistoarkki.

Du kan skrive ut bilder med et A4-indeksark. Først skriver du ut et indeksark og merker bildene du vil skrive ut, og deretter skanner du indeksarket for å skrive ut bildene.

Du kan skriva ut foton med ett A4 indexark. Skriv först ut ett indexark, markera fotona du vill skriva ut och skriv sedan ut fotona genom att skanna indexarket.

1  → 18



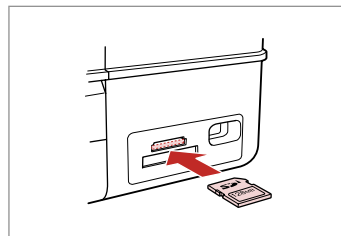
Læg fotopapir/almindeligt A4-papir i.

Aseta valokuva-/A4-kokoista tavallista paperia.

Legg i vanlig fotopapir/A4-ark.

Fyll på fotopapper/vanligt A4-papper.

2  → 24



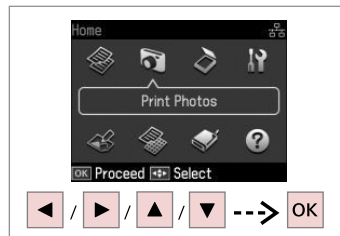
Sæt et hukommelseskort i.

Aseta muistikortti.

Sett inn et minnekort.

Sätt in ett minneskort.

3



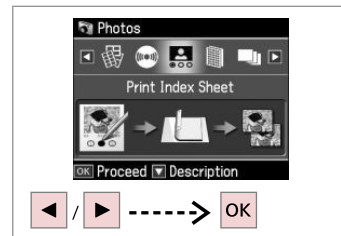
Vælg **Udsk. fotos.**

Valitse **Tulosta kuvat.**

Velg **Skriv ut bilder.**

Välj **Skriv ut foton.**

4

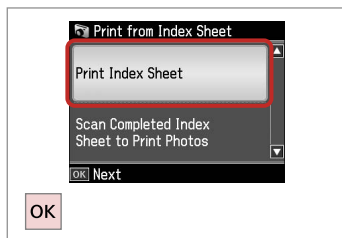


Vælg **Udsk. indeksark.**

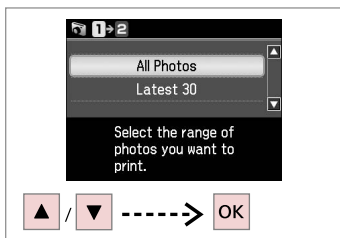
Valitse **Tul.Hak.lehti.**

Velg **Skriv ut indeksark.**

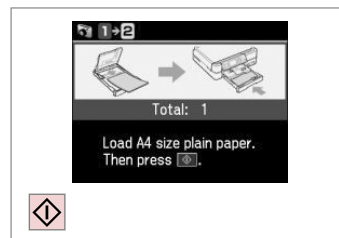
Välj **Skriv indexark.**

**5**

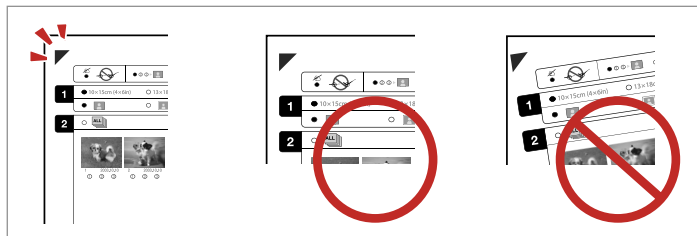
Vælg **Udsk. indeksark.**  
 Valitse **Tul.Hak.lehti.**  
 Velg **Skriv ut indeksark.**  
 Välj **Skriv indexark.**

**6**

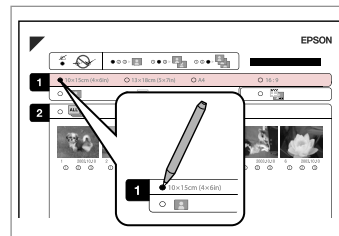
Vælg fotoområdet.  
 Valitse valokuva-alue.  
 Velg serien med bilder.  
 Välj intervall av foton.

**7**

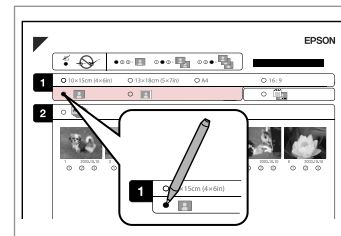
Udskriv indeksarket.  
 Tulosta hakemistoarkki.  
 Skriv ut indeksarket.  
 Skriv ut indexarket.

**8**

Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet af arket.  
 Tarkista, että ▲ on linjassa arkin nurkan kanssa.  
 Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.  
 Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

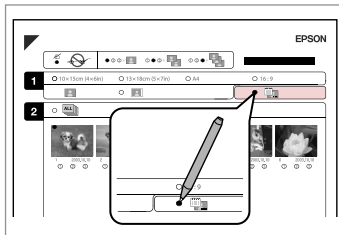
**9**

Vælg en papirstørrelse.  
 Valitse paperikoko.  
 Velg papirstørrelse.  
 Välj ett pappersformat.

**10**

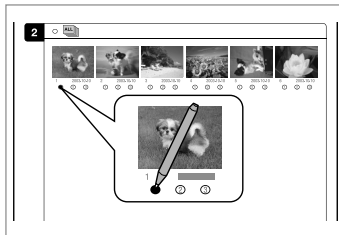
Vælg med eller uden kant.  
 Valitse reuna tai reunaton.  
 Velg med eller uten kanter.  
 Välj med eller utan kanter.

11



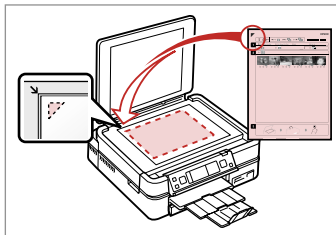
Vælg udskrivning med datostempel.  
Valitse tulostus päiväysleimalla.  
Velg for å skrive ut med datostempel.  
Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

12



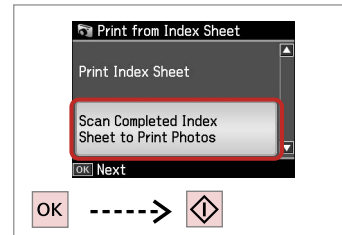
Vælg antallet af kopier.  
Valitse kopiomäärä.  
Velg antall eksemplarer.  
Välj antal kopior.

13 → 26



Placer indeksarket med forsiden nedad.  
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser indeksarket med forsiden ned.  
Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

14



Udskriv fotos fra indeksarket.  
Tulosta kuvat hakemistoarkilta.  
Skriv ut bildene fra indeksarket.  
Skriv ut foton från indexarket.



Du kan udskrive fotos på Ultra Glossy Photo Paper (Ultrablankt fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Premium Glossy-fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Premium Semigloss-fotopapir).

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).

Udsk. fotos-tilstand,  
menuliste

Tulosta kuvata -tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Skriv ut bilder-  
modus

Menylista för läget  
Skriv ut foton

DA  ➔ 55

FI  ➔ 56


NO  ➔ 56


SV  ➔ 57

DA

 Udsk. fotos

Se og udsk. alle fotos, Udsk. alle fotos, Udskriv fotokort, Fotolayoutark, Uds. på CD/  
DVD, Udsk. indeksark, Udsk. korr. ark, Diasshow


 Menu Udsk. foto


Vælg foto	Vælg alle fotos, Vælg ef. dato, Annull. fotovalg
Udsk. indst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant *2, Kvalitet, Udvid. *3, Dato, Udsk. information *4, Tilp. ramme *5, Tovejs *6, Cd-tæthed
Fotojusteringer *1	Forøg *7, Motivregistr., Rep. rødøje *8, Filter *9, Lysstyrke, Kontrast, Skarphed, Mætning
Vedligehold.	 ➔ 78
Problemløser	

- \*1 Disse funktioner påvirker kun udskrifterne. De ændrer ikke de originale billeder.
- \*2 Når **Uden kant** er valgt, forstørres billedet en smule og beskæres, så det udfylder papiret. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.
- \*3 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.
- \*4 Vælg **Kameratekst** for at udskrive tekst, du har føjet til fotoet vha. digitalkameraet.
- \*5 Vælg **Til** for automatisk at beskære fotoet, så det passer til det område, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg **Fra** for at deaktivere automatisk beskæring og lade en hvid kant stå rundt om fotoet.
- \*6 Vælg **Til** for at øge udskrivningshastigheden. Vælg **Fra** for at forbedre udskriftskvaliteten.
- \*7 Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos. Vælg P.I.M. for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.
- \*8 Afhængig af fototypen kan også andre dele af øjnene korrigeres.
- \*9 Du kan ændre billedets farvetilstand til **Sepia** eller **S/H**.

 Tulosta kuvat

Näytä ja tul. kuvat, Tul.kk kuvat, Tulosta kuv. terv.kortti, Kuva-asett. sivu, Tul. CD/DVD: lle, Tul.Hak.lehti, Tulosta testisivu, Diaesitys


 Tul. kuvavalikko


Val. kuvat	Val. kaikki kuvat, Val. pvm muk., Peruuta kuvavalinta
Tul.aset.	Paperikoko, Pap.tyyppi, Reunaton * <sup>2</sup> , Laatu, Laajennus * <sup>3</sup> , Pvm, Tulost.tiedot * <sup>4</sup> , Sov. keh. * <sup>5</sup> , Kaksisuunt * <sup>6</sup> , CD tiheys
Kuvan säädöt * <sup>1</sup>	Paranna * <sup>7</sup> , Koht. tunnistus, Korj. punasilm * <sup>8</sup> , Suod. * <sup>9</sup> , Kirkkaus, Kontr, Terävyys, Kylläisyys
Ylläpito	 ➔ 78
Ongelman ratkaisija	

- \*1 Nämä toiminnot vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.
- \*2 Kun on valittu **Reunaton**, kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan sopimaan paperille. Ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahiintua tulostettaessa.
- \*3 Valitse kuvan suurennumäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.
- \*4 Tulosta teksti, jonka lisäsit valokuvaan digitaalikameralla, valitsemalla **Kamerateksti**.
- \*5 Rajaa valokuva automaattisesti sopimaan valitsemasi asettelun tilaan valitsemalla **Päällä**. Kytke automaattinen rajausta pois päältä ja jätä valokuvaan valkoiset reunat valitsemalla **Pois**.
- \*6 Kun valitset **Päällä**, suurennat tulostusnopeutta. Paranna tulostuslaatua valitsemalla **Pois**.
- \*7 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuv parannus**. Käytä kameran PRINT Image Matching -toimintoa tai Exif Print -asetuksia valitsemalla P.I.M.
- \*8 Kuvan muita osia kuin silmät saatetaan korjata riippuen valokuvan tyypistä.
- \*9 Voit vaihtaa kuvan väritilaksi **Sepia** tai **MV**.

 Skriv ut bilder

Vis og skriv bilder, Skriv alle bild., Skriv ut fotografulasjonskort, Bildeoppsett-ark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut indeksark, Skriv ut prøvetrykk, Lysb.fr.v.

 Skriv ut bilde-meny

Velg bilder	Velg alle bildene, Velg etter dato, Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstr., Papirtype, Uten kant * <sup>2</sup> , Kval., Utvidelse * <sup>3</sup> , Dato, Skriv ut info. * <sup>4</sup> , Tilpass ramme * <sup>5</sup> , Toveis * <sup>6</sup> , CD-tetthet
Bildejusteringer * <sup>1</sup>	Forbedre * <sup>7</sup> , Motivregistrering, Korr. røde øyne * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Lysstyrke, Kontrast, Skarphet, Metning
Vedlikehold	 ➔ 78
Problemløser	


- \*1 Disse funksjonene påvirker bare utskriftene. De endrer ikke originalbildene.
- \*2 Når **Uten kant** er valgt, blir bildet litt forstørret og beskåret for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst, eller området kan bli smurt utover.
- \*3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.
- \*4 Velg **Kameratekst** for å skrive ut tekst du har lagt på bildet med digitalkameraet.
- \*5 Velg **På** for å beskjære bildet automatisk slik at det får plass innenfor valgt oppsett. Velg **Av** for å deaktivere automatisk beskjæring og la det være hvite kanter på bildet.
- \*6 Velg **På** for å øke utskriftshastigheten. Velg **Av** for å forbedre utskriftskvaliteten.
- \*7 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk. Velg P.I.M. for å bruke kameraets innstillinger for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- \*8 Avhengig av bildetypen, kan annet enn øynene på bildet bli korrigert.
- \*9 Du kan endre bildefargemodusen til **Sepia** eller **S/H**.



 Skriv ut foton

Visa & skriv foton, Skriv alla foton, Kombinationsutskrift, Fotolayoutark, Skriv på CD/DVD, Skriv indexark, Skriv korrektur, Bildspel

 Fotoutskriftsmeny

Välj foton	Välj alla foton, Välj efter datum, Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri * <sup>2</sup> , Kvalitet, Expansion * <sup>3</sup> , Datum, Skriv information * <sup>4</sup> , Anpassa ram * <sup>5</sup> , Dubbelriktad * <sup>6</sup> , CD-täthet
Fotojusteringar * <sup>1</sup>	Förbättra * <sup>7</sup> , Avkänn scen, Röda ögon * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa, Mättnad
Underhåll	 ➔ 78
Problemlösare	

\*<sup>1</sup> Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.

\*<sup>2</sup> När **Kantfri** är valt kommer bilden att förstoras en aning och beskäras så att den täcker papperet. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned eller området kan se smetigt ut.

\*<sup>3</sup> Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

\*<sup>4</sup> Välj **Kameratext** om du vill skriva ut text som du lagt till på fotot med digitalkameran.

\*<sup>5</sup> Välj **På** om du automatiskt vill beskära fotot så att det passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj **Av** om du vill stänga av automatisk beskärning och lämna vita kanter runt fotot.

\*<sup>6</sup> Välj **På** om du vill öka utskriftshastigheten. Välj **Av** om du vill förbättra utskriftskvaliteten.

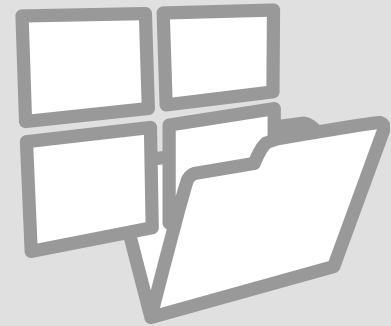
\*<sup>7</sup> Välj **Förbättra foto** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton. Välj P.I.M. om du vill använda kamerans inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.

\*<sup>8</sup> Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foto.

\*<sup>9</sup> Du kan ändra färgläget till **Sepia** eller **SV**.



Anden tilstand  
Muu-tila  
Annet-modus  
Övriga lägen

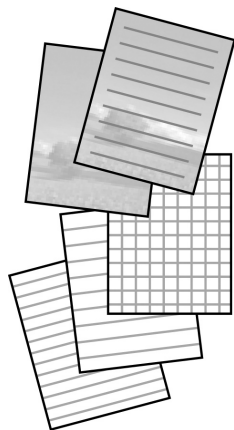


Udskrivning af  
linjeret papir

Viivoitetun paperin  
tulostus

Skrive ut linjert papir

Skriv ut linjerat  
papper



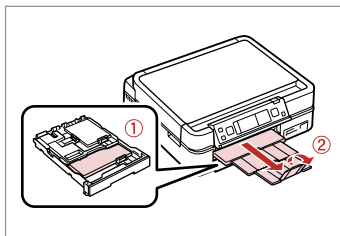
Du kan udskrive linjeret papir eller millimeterpapir med eller uden et foto som baggrund.

Voit tulostaa viivoitettua paperia tai millimetripaperia taustalla olevalla valokuvalla tai ilman.

Du kan skrive ut på linjert papir eller rutepapir med eller uten et bilde som bakgrunn.

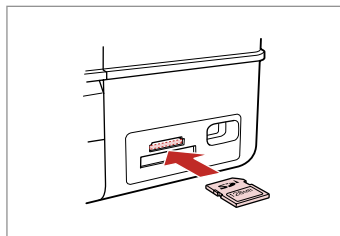
Du kan skriva ut linjerat eller rutat papper med eller utan ett foto som bakgrund.

1  → 18



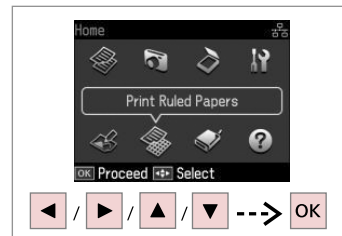
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlige A4-ark.  
Fyll på vanligt A4-papper.

2  → 24



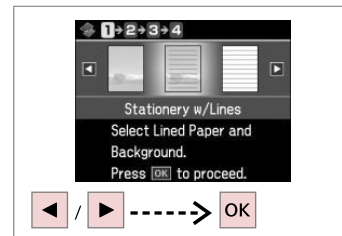
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Udsk. linj. papir.**  
Valitse **Tulosta viivapaperit.**  
Velg **Skriv ut linj. papir.**  
Välj **Skriv ut linjerat papper.**

4  → 67



Vælg en formattype.  
Valitse muodon tyyppi.  
Velg formattype.  
Välj ett format.



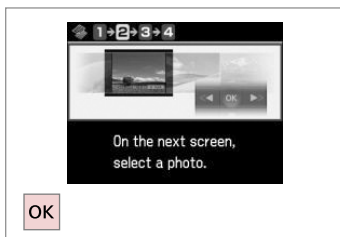
Hvis du vælger et format uden et baggrundsbillede, skal du gå til 7.

Jos valitset muodon ilman taustakuvaa, siirry vaiheeseen 7.

Hvis du vælger et format uten et bakgrunnsbilde, går du til 7.

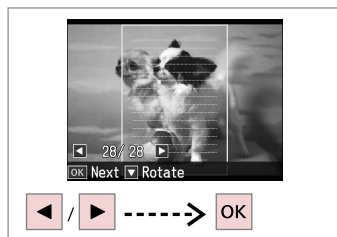
Om du väljer ett format utan en bakgrunds bild ska du gå till 7.

5



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

6



Vælg det foto, der skal udskrives.  
Valitse tulostettava kuva.  
Velg bildet du vil skrive ut.  
Välj foto som ska skrivas ut.



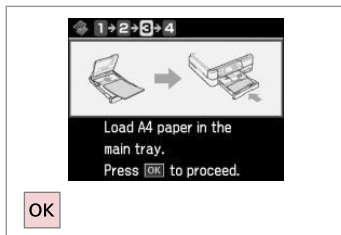
Tryk på ▼ for at rotere rammen.

Käännä kehystä painamalla ▼.

Vil du rotere rammen, trykker du ▼.

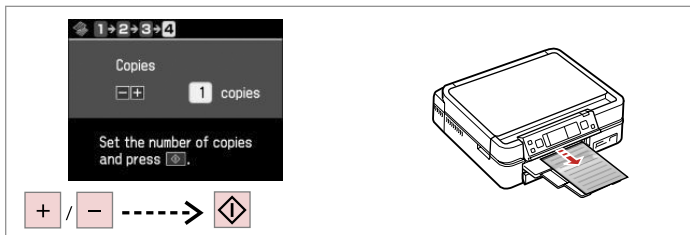
Tryck på ▼ om du vill rotera ramen.

7



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

8



Indstil antallet af kopier og udskriv.  
Aseta kopiömäärä ja tulosta.  
Angi antall eksemplarer, og skriv ut.  
Ange antal kopior och skriv ut.

Udskrivning af et farveark

Väritysarkin tulostus

Skrive ut fargeleggingsark

Skriva ut ett målarark



Du kan oprette et farveark på basis af dine fotos eller tegninger.

Voit luoda väritettävän arkin valokuvista tai viivapiirroksista.

Du kan lage fargeleggingsark fra bilder eller strektegninger.

Du kan skriva ut målarark för foton eller streckteckningar.



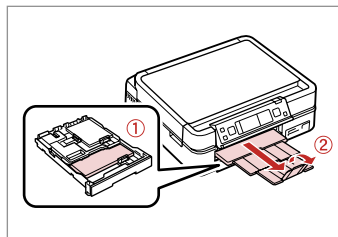
Brug kun funktionen **Farvebog** til tegninger og billeder, du selv har oprettet. Når du bruger ophavsretligt beskyttet materiale, skal du sikre dig, at du holder dig inden for rammerne af de love, der omhandler udskrivning til personligt brug.

Käytät vain **Värityskirja**-toimintoa itse tekemillesi piirroksille ja kuville. Kun käytät tekijänoikeudellista materiaalia, varmista, että pysyt lain sallimissa rajoissa koskien tulostusta henkilökohtaiseen käyttöön.

Bruk kun **Tegnebok**-funksjonen til tegninger og bilder du har lagd selv. Når du bruker opphavsrettslig beskyttet materiale, må du følge lovverket som gjelder utskrift til privat bruk.

Använd bara funktionen **Målarbok** för teckningar och bilder som du skapat själv. Om du använder upphovsrättskyddat material måste du se till att du följer lagarna om utskrift för personligt bruk.

1  → 18



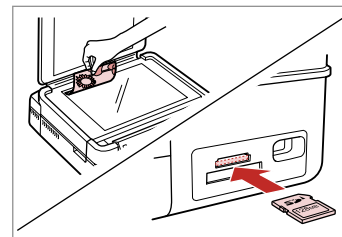
Læg almindeligt A4-papir eller Mat papir i.

Aseta A4-kokoista tavallista tai Matta-paperia.

Legg i vanlige A4-ark eller Matt papir.

Fyll på vanligt eller Matt A4-papper.

2  → 24, 26

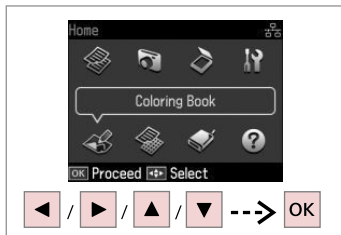


Læg eller sæt i.

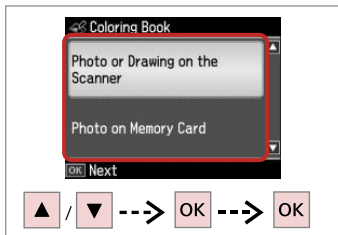
Työnnä tai aseta.

Plasser eller sett inn.

Placera eller sätt in.

**3**

Vælg **Farvebog**.  
 Valitse **Värityskirja**.  
 Velg **Tegnebok**.  
 Välj **Målarbok**.

**4**

Vælg inputtype.  
 Valitse syöttötietojen tyyppi.  
 Velg typen inndata.  
 Välj indatotyp.

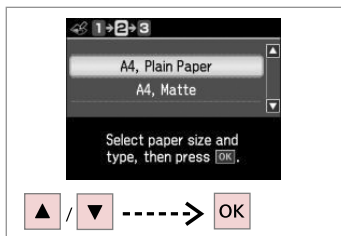


Hvis du udskriver fra et hukommelseskort, skal du trykke på ◀▶ for at vælge det foto, du vil udskrive, og derefter trykke på **OK**.

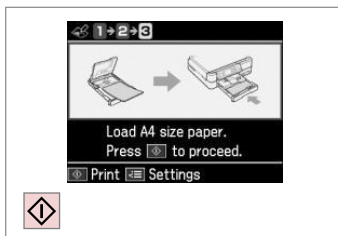
Jos tulostat muistikortilta, valitse tulostettava kuva painamalla ◀▶, ja paina sitten **OK**.

Hvis du skriver ut fra minnekort, trykker du ◀▶ for å velge bildet du vil skrive ut, og deretter trykker du **OK**.

Om du skriver ut från ett minneskort ska du välja fotot du vill skriva ut genom att trycka på ◀▶ och därefter trycka på **OK**.

**5**

Vælg papirtype.  
 Valitse paperityyppi.  
 Velg papirtype.  
 Välj papperstyp.

**6**

Start udskrivning.  
 Aloita tulostus.  
 Start utskriften.  
 Börja skriva ut.



Hvis du vil ændre tætheden for konturen eller for hele billedet, skal du trykke på ≡, efter på **Udsk. indst.** og vælge de ønskede indstillinger efter trin **6**.

Jos haluat muuttaa ääriiviivojen tai koko kuvan tiheyttä, paina ≡, paina sitten **Tul.aset.** ja valitse asianmukaiset asetukset vaiheen **6** jälkeen.

Hvis du vil endre tettheten til konturene eller tettheten til hele bildet, trykker du ≡ og **Utskriftsinnstillinger**, og deretter velger du riktige innstillinger etter trinn **6**.

Om du vill ändra konturens eller hela bildens täthet ska du trycka på ≡, därefter på **Utskriftsinst.** och välja lämpliga inställningar efter steg **6**.

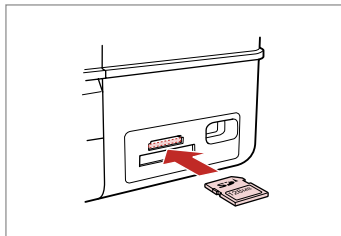
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikortille

Skanne til minnekort

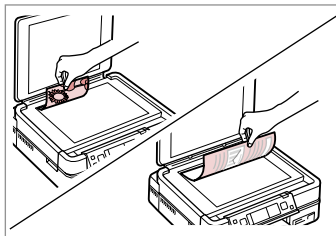
Skanna till ett minneskort

1  → 24



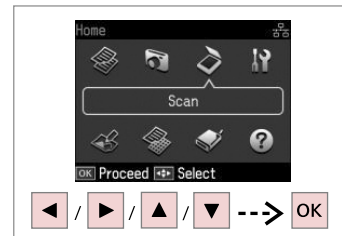
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2  → 26



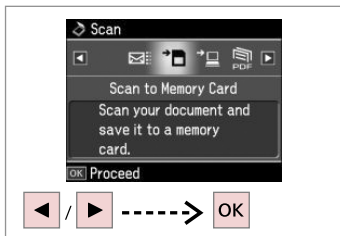
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



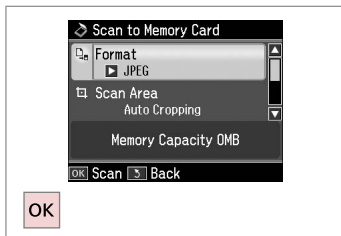
Vælg **Scan**.  
Valitse **Scan**.  
Velg **Skann**.  
Välj **Skann**.

4



Vælg **Scan til huk. kort**.  
Valitse **Skann. muistikortille**.  
Velg **Skann til minnekort**.  
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 67



Vælg indstillinger, og scan.  
Valitse asetukset ja skanna.  
Velg innstillinger, og skann.  
Välj inställningar och skanna.


6





Kontroller meddelelsen på skærmen.  
Tarkista näytön viesti.  
Les meldingen på skjermen.  
Kontrollera meddelandet på skärmen.



Skift **Scan. omr. 5**, hvis fotoets kanter er falmede.  → 67

Jos kuvan reunat ovat haaleat, muuta **Scanalue 5**.  → 67

Hvis kantene på bildet er svake, endrer du **Skanneomr. 5**.  → 67

Justera **Skann omr. 5** om kanterna på fotot är otydliga.  → 67



Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator



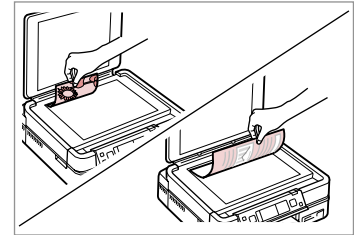
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til i henhold til instruktionene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1   26



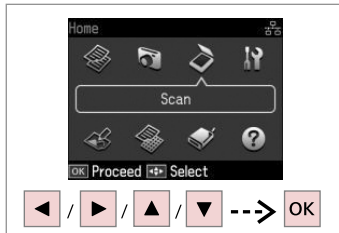
Læg originalen vandret.

Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.

Plasser originalen vannrett.

Placera originalet horisontalt.

2



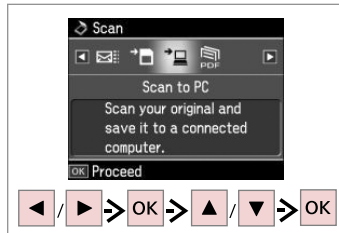
Vælg **Scan**.

Valitse **Scan**.

Vælg **Skann**.

Välj **Skann**.

3



Vælg et emne og derefter en pc.

Valitse kohde ja sitten tietokone.

Velg element og deretter PC.

Välj ett alternativ och en dator.



Når du har valgt en pc, begynder computerens scanningssoftware automatisk at scanne. Se den online **Brugervejledning** for at få flere oplysninger.

Kun tietokone on valittu, sen skannausohjelmisto aloittaa skannauksen automaattisesti. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.

Når du har valgt PC, starter datamaskinens skanneprogram skanningen automatisk. Se i den elektroniske **Brukerhåndbok** for å få mer informasjon.

Datorns skanningsprogram börjar skanna automatiskt när du har valt en dator. Mer information finns i **Användarhandbok** online.

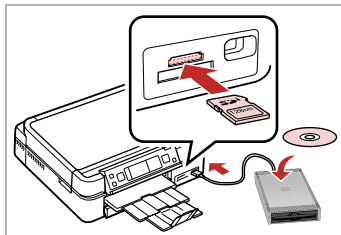
Backup til ekstern  
lagerenhed

Varmuuskopiointi  
ulkoiseen  
tallennusvälineeseen

Sikkerhetskopiere  
til ekstern  
lagringsenhet

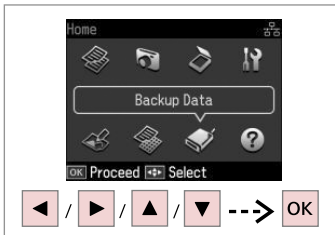
Säkerhetskopiera till  
extern lagringsenhet

1



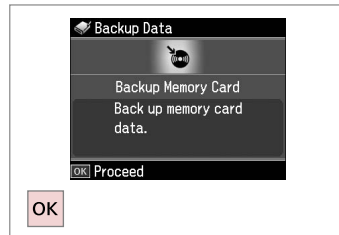
Isæt og tilslut.  
Aseta ja kytke.  
Sett inn, og koble til.  
Sätt in och anslut.

2



Vælg **Backup-data**.  
Valitse **V-kop. tiedot**.  
Velg **Sikkerhetskopier data**.  
Välj **Backupdata**.

3



Vælg **Backup huk. kort**.  
Valitse **Vk-m kortti**.  
Velg **S.h.kopi av m.kort**.  
Välj **Backup minneskort**.

4



Følg vejledningen på skærmen.  
Noudata näytön ohjeita.  
Følg instruksjonene på skjermen.  
Följ instruktionerna på skärmen.



For at ændre skrivehastighed skal du trykke på  $\equiv$ , vælge **Skrivehast.** og indstille.

Kun haluat muuttaa kirjoitusnopeutta, paina  $\equiv$ , valitse **Kirj.nopeus** ja tee asetus.

Vil du endre utskriftshastighet, trykker du på  $\equiv$ , velger **Utskriftshastighet** og foretar et valg.

Om du vill ändra skrivhastigheten ska du trycka på  $\equiv$ , välja **Skrivhastighet** och sedan ställa in.



Du kan udskrive billeder fra backup-lagerenheden. Tag hukommelseskortet ud af printeren, tilslut enheden, og udskriv fotos.  $\square \rightarrow 41$

Voit tulostaa valokuvia varmuuskopiointiin tallennusvälineestä. Poista muistikortti tulostimesta, kytke laite ja tulosta sitten kuvat.  $\square \rightarrow 41$

Du kan skrive ut bilder fra lagringsenheten. Ta ut minnekortet fra skriveren, tilkoble enheten, og skriv deretter ut bildene.  $\square \rightarrow 41$

Du kan skriva ut foton från lagringsenheten som används för säkerhetskopiering. Ta ut minneskortet ur skrivaren, anslut enheten och skriv sedan ut foton.  $\square \rightarrow 41$

Anden tilstand,  
menuliste

Muu-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Annet-modus

Menylista för övriga  
lägen


DA  → 67

FI  → 67


NO  → 68

SV  → 68

DA

 Scan-tilstand

Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr.	Aut. beskær, Maks.omr.
	Dokument	Tekst, Fotograf
	Kvalitet	Standard, Bedst
	Huk. kapacitet	
Scan til PC		
Scan til PDF		
Scan til Email		

 Backup-data-tilstand


Backup huk. kort

 Farvebogtilstand

Foto eller tegning på scanneren, Foto på huk. kort

A4, alm. papir, A4, mat

Udsk. indst.      Tæthed, Linjeregistr.


 Udsk. linj. papir-tilstand

Notesbogpapir - bred linje, Notesbogpapir - smal linje,  
Millimeterpapir, Stationær uden linjer, Stationær med linjer

FI

 Scan-tila

Skan. muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Scanalue	Autorajaus, Maks.al
	Asiakirj	Text, Valokuva
	Laatu	Vakio, Par
	Muistikapasit.	
Scan tietok.		
Scan PDF		
Scan s-post.		

 V-kop. tiedot -tila

Vk-m-kortti

 Vairityskirja-tila


Kuva tai piirros skannerissa, Kuva muistikortilla

A4, tav. paperi, A4, Matta

Tul.aset.      Tiheys, Viivatunnistus

 Tulosta viivaperit -tila

Muistikirjapap. - leveä viivat, Muistikirjapap. - kapea viivat,  
Graaf.pap., Kirjepap.ei viivoja, Kirjepap.viivoilla

**NO** Skann-modus

Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr	Autm.beskj., M. omr.
	Dokument	Tekst, Foto
	Kval.	Standard, Best
	Minnekapasitet	
Skann til PC		
Skann til PDF		
Skann til e-post		

 Sikkerhetskopier data-modus


S.h.kopi av m.kort

 Tegnebok-modus


Bilde eller tegning på skanneren, Bilde på minnekort

A4, vanlig papir, A4, matt

Utskriftsinnstillinger    Tetthet, Linjeregistrering

 Skriv ut linj. papir-modusNotisblokkpapir - Bredlinjet, Notisblokkpapir - Smallinjet,  
Rutepapir, Brevpapir u/linjer, Brevpapir m/linjer**SV** Läget Skan

Skanna t minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skann omr.	Auto-beskär, Max omr.
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
	Minnekapasitet	
Skanna t PC		
Skanna t PDF		
Skanna t e-post		

 Läget Backupdata


Backup minnekort

 Läget Målarbok

Foto eller ritning i skannern, Foto på minnekort

A4, vanligt, A4, matt

Utskriftsinst.    Täthet, Linjeavkänning

 Läget Skriv ut linjerat papirAnteckningsppr - breda linjer, Anteckningsppr - smala linjer,  
Rutat papir, Olinjerat brevpapper, Linjerat brevpapper

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)  
As.-tila (ylläpito)  
Opps.-modusen (vedlikehold)  
Läget Inst. (Underhåll)



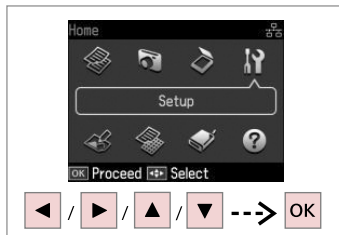
Kontrol af status for  
blækpatroner

Väríkasetin tilan  
tarkistus

Kontrollere  
blekkpatronstatusen

Kontrollera  
bläckpatronens  
status

1



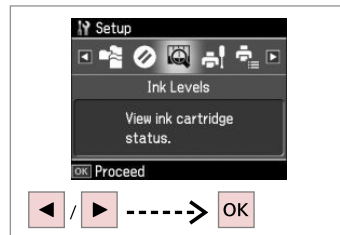
Vælg **Ops.**

Valitse **As.**

Velg **Opps.**

Välj **Inst.**

2



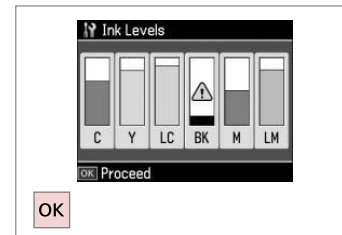
Vælg **Blækniv.**

Valitse **Värítasot.**

Velg **Blekknivå.**

Välj **Bläcknivå.**

3



Afslut.

Lopeta.

Fullfør.

Slutför.

C	Y	LC	BK	M	LM	⚠
Cyan	Gul	Lys cyan	Sort	Magenta	Lys magenta	Næsten ingen blæk.
Syaani	Keltainen	Vaalea syaani	Musta	Magenta	Vaalea magenta	Muste on vähissä.
Cyan	Gul	Lys cyan	Svart	Magenta	Lys magenta	Lite blekk.
Cyan	Gul	Ljus cyanblå	Svart	Magenta	Ljus magenta	Bläcket är nästan slut.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Hvis det er installeret uoriginale blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.



Kontrol/rensning af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjørø  
skrivehodet

Kontrollera/rengöra  
skrivhuvudet



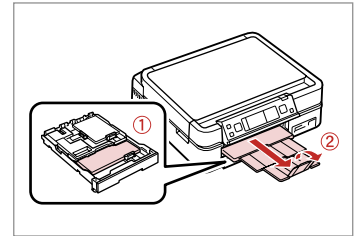
Hovedrensningen bruger blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää kaikkien värikasettien väriä, puhdistaa tulostuspää vain, jos laatu heikkenee.

Hoderengjøring forbruker blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.

1 18



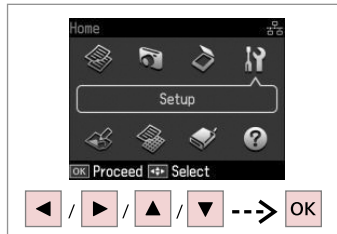
Læg A4-papir i.

Aseta A4-kokoista paperia.

Legg i A4-ark.

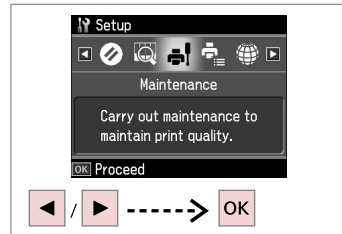
Fyll på A4-papper.

2



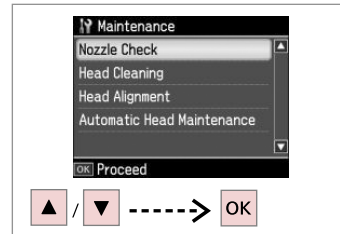
Vælg **Ops**.  
Valitse **As**.  
Velg **Opps**.  
Välj **Inst**.

3



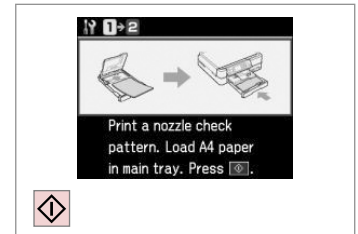
Vælg **Vedligehold**.  
Valitse **Ylläpito**.  
Velg **Vedlikehold**.  
Välj **Underhåll**.

4



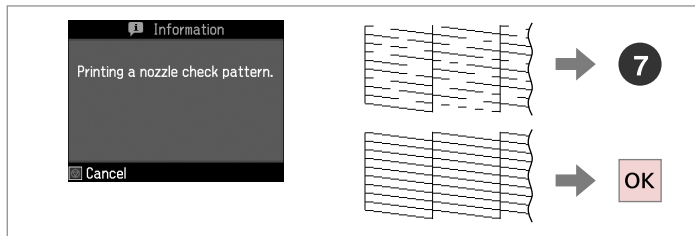
Vælg **Dysecheck**.  
Valitse **Suutintesti**.  
Velg **Dysekontroll**.  
Välj **Munst.kontr**.

5

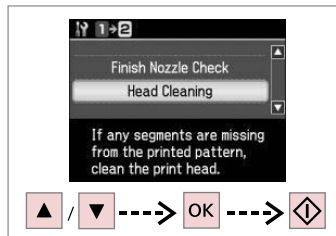


Start dysechecket.  
Käynnistä suutintesti.  
Start dysekontrollen.  
Starta munstyckskontrollen.

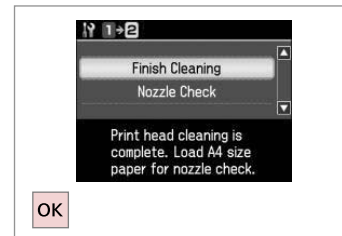


**6**

- Kontroller mønsteret.
- Tarkista kuvio.
- Kontroller mønsteret.
- Kontrollera mönstret.

**7**

- Vælg **Hovedrens.**, og start.
- Valitse **Pään puhd.** ja käynnistä.
- Velg **Hoderengj.**, og start.
- Välj **Huvudreng.** och starta.

**8**

- Afslut hovedrensningen.
- Lopeta tulostuspään puhdistus.
- Fullfør hoderengjøringen.
- Avsluta huvudrengöringen.



Sluk printeren i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skriveskovedet igen. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skriveskovedet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, bør du kontakte Epsons kundestøtte.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om kvaliteten inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

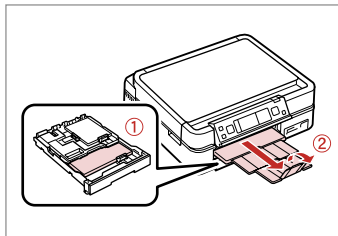
Justering af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
kohdistus

Justere skrivehodet

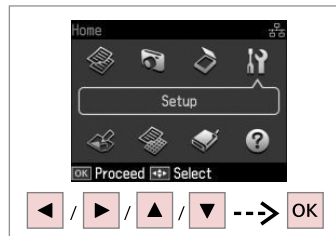
Justera skrivhuvudet

1  → 18



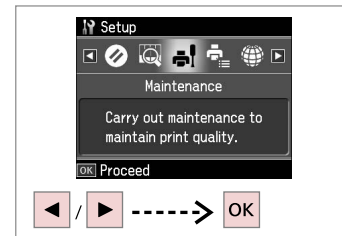
Læg A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista paperia.  
Legg i A4-ark.  
Fyll på A4-papper.

2



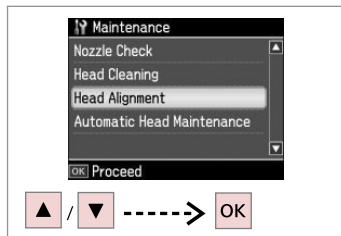
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



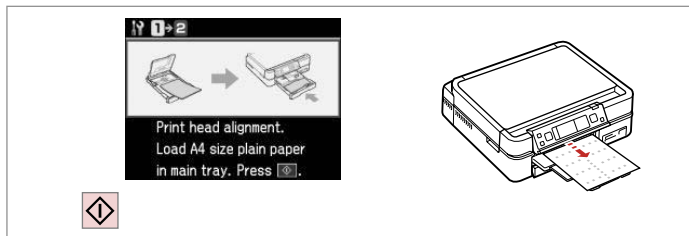
Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Ylläpito.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4



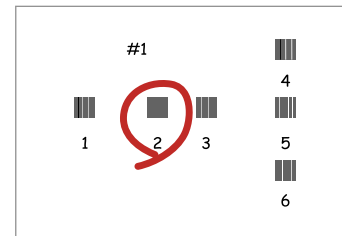
Vælg **Hovedjustering.**  
Valitse **Pään kohd.**  
Velg **Hodejustering.**  
Välj **Huvudjustering.**

5



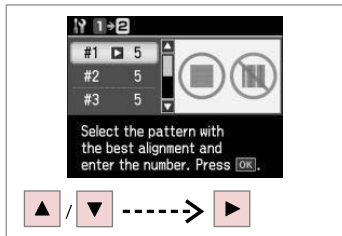
Udskriv mønstrene.  
Tulosta kuvio.  
Skriv ut mønstre.  
Skriv ut mönstren.

6



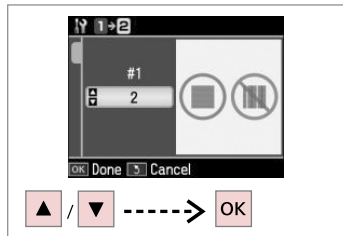
Vælg det mest fulddækkende  
mønster.  
Valitse paras kuvio.  
Velg det mest heldekkende  
mønsteret.  
Välj det tätaste mönstret.

7



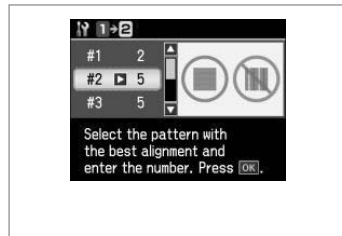
Vælg mønsternummeret.  
 Valitse kuvion numero.  
 Velg mønsternummer.  
 Välj mönsternumret.

8



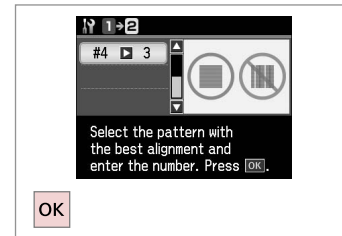
Indtast nummeret.  
 Syötä numero.  
 Angi nummeret.  
 Ange numret.

9



Gentag 7 og 8 for alle mønstre.  
 Toista 7 ja 8 kaikille kuvioille.  
 Gjenta 7 og 8 for alle mønstrene.  
 Upprepa 7 och 8 för alla mönster.

10



Afslut justeringen af skrivehovedet.  
 Lopeta tulostuspään kohdistus.  
 Fullfør justeringen av skrivehodet.  
 Avsluta justeringen av skrivhuvudet.



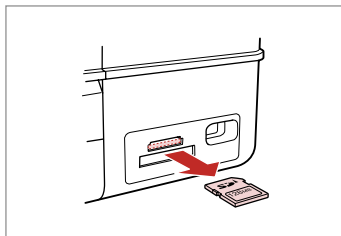
## PictBridge-opsætning

### PictBridge-asetus

### PictBridge-oppsett

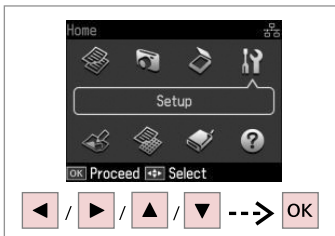
### PictBridge-inställningar

1



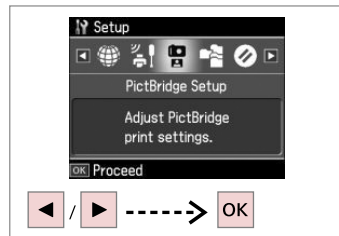
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

2



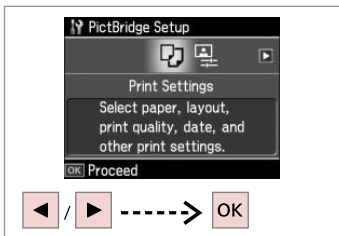
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



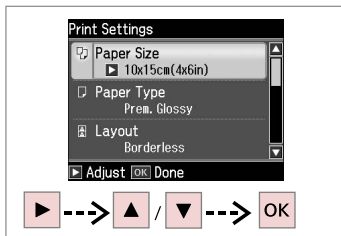
Vælg **PictBridge-ops.**  
Valitse **PictBridge-as.**  
Velg **PictBridge-oppes.**  
Välj **PictBridge-inst.**

4  → 78



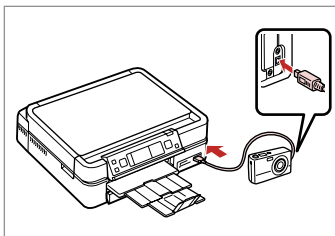
Vælg **Udsk. indst.**  
Valitse **Tul.aset.**  
Velg **Utskriftsinnstillinger.**  
Välj **Utskriftsinst.**

5



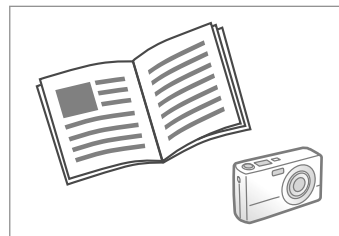
Vælg de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Valitse asianmukaiset  
tulostusasetukset.  
Velg utskriftsinnstillinger.  
Välj lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tilslut og tænd kameraet.  
Tee kytkennät ja kytke kameraan  
virta.  
Koble til og slå på kameraet.  
Anslut och slå på kameran.

7



Se kameravejledningen vedrørende  
udskrivning.  
Katso kameran tulostusohjetta.  
Se i kameraets håndbok for å skrive  
ut.  
Se kamerans handbok angående  
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9 200 × 9 200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9 200 × 9 200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaaliskameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte støds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaaliskameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Ops.-tilstand,  
menuliste

As.-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Opps.-modus

Menylista för läget  
Inst.

DA  ➔ 78


FI  ➔ 79

NO  ➔ 79

SV  ➔ 80

DA

 Ops.-funktion

Blæknav.		
Vedligehold.	Dysecheck, Hovedrensning, Hovedjustering, Aut. hovedvedligeholdelse *1	
Printerops.	Cd/dvd, Stickers, Tykt papir *2, Skærmskånerindst., Vis format *3, Sprog/Language	
Netværksindst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
Bluetooth-indst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
PictBridge-ops.	Udsk. indst.	Se menulisten for Udsk. fotos-tilstand for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.  ➔ 55
	Fotojusteringer	
Vælg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Gendan std. indstillinger	Gendan netværksindst., Nulstil alle undt. netværksindst., Gendan alle indst.	

\*1 Printeren kontrollerer automatisk skriveskivehovedets dyser uden at udskrive et mønster og renser dyserne, hvis de er tilstoppede. Der bruges en vis mængde blæk fra alle patroner under kontrollen af skriveskivehovedets dyser.

\*2 Indstil denne funktion til **Til**, hvis udskriften er udtværet.

\*3 Du kan vælge LCD-skærmdisplay som 1op med info, 1op uden info og Vis miniaturebilleder.

## As.-tila


Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti, Pään puhd., Pään kohd., Autom. tulostuspään huolto *1	
Tul.aset.	CD/DVD, Tarrat, Paksu pap *2, Näytönsäästäjän aset., Näyttömuoto *3, Kieli/Language	
Verkkoas.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Bluetooth-as.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
PictBridge-as.	Tul.aset.	Katso lisätietoja asetuskohteista Tulosta kuvat -tilan valikkoluettelosta. ☐ ➔ 55
	Kuvan säädöt	
Valitse paikka	Kansiovalinta, Ryhmävalinta	
Pal. oletusasetukset	Palauta verkkoasetukset, Palauta kaikki paitsi verkkoasetuk, Palauta kaikki aset.	

- \*1 Tämä tulostin tarkistaa tulostuspään suuttimen automaattisesti ilman kuvion tulostusta ja puhdistaa suuttimet, jos ne ovat tukossa. Tulostuspään suuttinten tarkistukseen kuuluu jonkin verran kaikkien värikasettien väriainetta.
- \*2 Jos tuloste on tahrinutunut, aseta tämän toiminnon tilaksi **Päällä**.
- \*3 Voit valita LCD-näyttömuodoksi 1-puol.&info, 1-puol. ei infoa ja Näytä pikkukuvat.

## Opps.-modus

Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll, Hoderengjøring, Hodejustering, Autom. vedlikehold av hode *1	
Skriveroppsett	CD/DVD, Klistremerker, Tykt papir *2, Innstillinger for skjermsparer, Visningsformat *3, Språk/Language	
Nettverksinnstill.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å få mer informasjon.	
Bluetooth-innst.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å få mer informasjon.	
PictBridge-ops.	Utskriftsinnstillinger	Informasjon om innstilling av elementene finner du i menyoversikten for Skriv ut bilder-modusen. ☐ ➔ 55
	Bildejusteringer	
Velg plassering	Mappevalg, Gruppevalg	
Tilb.st. standardinnst.	Gjenopprett nettverksinnstillinger, Tilb.still alle unntatt nettverks.innst., Gjenopprett alle innstillinger	

- \*1 Skriveren sjekker automatisk skriveshodetysene uten å skrive ut noe mønster, og rengjør dysene hvis de er tette. Det forbrukes litt blekk fra alle patronene ved kontroll av skriveshodetysene.
- \*2 Hvis utskriften er smurt utover, slår du denne funksjonen **På**.
- \*3 Du kan velge visningsformat for LCD-skjermen blant 1 opp med info, 1 opp uten info og Vis miniatyrbilder.

Bläcknivå		
Underhåll	Munst.kontr., Huvudreng., Huvudjustering, Automatiskt huvudunderhåll * <sup>1</sup>	
Skrivarinst.	CD/DVD, Dekaler, Tjockt ppr * <sup>2</sup> , Skärmläckarinst., Skärmformat * <sup>3</sup> , Språk/Language	
Nätverksinst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
Bluetooth-inst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
PictBridge-inst.	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i menylistan för läget Skriv ut foton.  ➔ 55
	Fotojusteringar	
Välj plats	Välj mapp, Välj grupp	
Återställ standardinst.	Återställ nätverksinst., Återställ allt utom nätverksinst., Återställ alla inst.	

\*1 Skrivaren kontrollerar automatiskt skrivhuvudets munstycken utan att skriva ut ett mönster och rengör munstyckena om de är tilltäppta. En viss mängd bläck från alla patroner förbrukas när munstyckena kontrolleras.

\*2 Ställ in funktionen på **På** om utskriften är kladdig.

\*3 Du kan ställa in LCD-skärmens visningsformat på 1 upp med info, 1 upp utan info eller Visa miniatyrer.



**Problemløsning**  
**Ongelmien ratkaisu**  
**Løse problemer**  
**Lösa problem**



Fejlmeddelelser  
Virheilmoitukset  
Feilmeldinger  
Felmeddelanden




DA  ➔ 82




FI  ➔ 83




NO  ➔ 84

SV  ➔ 85

DA

Fejlmeddelelser	Løsning
Papirstop	 ➔ 90
Der opstod en printerfejl. Sluk for printeren, og tænd den igen. Se dokumentationen.	 ➔ 95
Kan ikke registrere fotos. Kontroller at fotos er placeret korrekt. Se dokumentationen.	 ➔ 26
Komm. fejl. Kontroller, at computeren er tilsluttet, og prøv igen.	Kontroller, at computeren er tilsluttet korrekt. Hvis fejlmeddelelsen stadig vises, skal du kontrollere, at scanningssoftwaren er installeret på computeren, og at softwareindstillingerne er korrekte.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuderne, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og du skal kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivning.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Skrivehovedet kan ikke renses helt med Aut. hovedvedligehold. Se dokumentationen.	Rens skrivehovedet fra menuen <b>Vedligehold</b> . i <b>Ops</b> -tilstand. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten ikke forbedres. For at fortsætte udskrivning skal du indstille <b>Aut. hovedvedligeholdelse</b> til Fra i menuen <b>Vedligehold</b> . i <b>Ops</b> -tilstand.
Fejl i data. Dokumentet kan ikke udskrives. Data ikke tilg. pga. en fejlfunktion i afsenderenheden.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene.
Fejl i data. Dokumentet udskr. måske ikke korrekt. En del af dataene er ødelagte eller kan ikke lægges i buffer.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene.
Backup-fejl. Fejlkode xxxxxxxx	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt Epson support.
Kombinationen af IP-adresse og subnetmaske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se den online Brugervejledning - Netværk.

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Paperitukos	 ➔ 90
Tulostinvirhe tapahtui. Sammuta tulostin ja kytke päälle uud. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 95
Ei tunnista kuvia. Varmista, että kuvat on asetettu oik. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 26
Yhteysvirhe. Varmista, että tietokone on kytketty, yritä sitten uudelleen.	Varmista, että tietokone on kytketty oikein. Jos virheilmoitus tulee esiin edelleen, varmista, että tietokoneeseen on asennettu skannausohjelmisto ja että ohjelmiston asetukset ovat oikein.
Tulost. värisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda värisäiliöt ennen niiden käyttöiän loppua. Kun värisäiliöt ovat kyllästyneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
Tulost. värisäiliöt ovat käyttöiän lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen värisäiliöiden vaihtamiseksi.
Tulostuspää ei puhdistu kokonaan tul. pään autom. huollolla. Katso käyttöopas.	Puhdista tulostuspää <b>Ylläpito</b> -valikosta <b>As.</b> -tilassa. Jos laatu ei parane, ota yhteys Epson-tukeen. Kun haluat jatkaa tulostusta, kytke <b>Autom. tulostuspään huolto</b> pois päältä <b>Ylläpito</b> -valikosta <b>As.</b> -tilassa.
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi tulostaa. Data ei ole käytössä lähetyslaitteen vian vuoksi.	Katso tietoja lähettävän laitteen käyttöohjetta.
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi ehkä tulostaa oikein. Datan osa on vioittunut tai sitä ei voi puskuroida.	Katso tietoja lähettävän laitteen käyttöohjetta.
V-kop.virhe. Virhekoodi xxxxxxxx	Ongelma esiintyi, ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin ja ota yhteys Epson-tukeen.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä ei päde. Katso käyttöohjetta.	Katso verkossa oleva Käyttöopas - Verkkokäyttö.

Feilmeldinger	Løsning
Papirstopp	 → 90
En skriverfeil har oppstått. Slå av skriveren og slå den på igjen. Se i dokumentasjonen.	 → 95
Kan ikke gjenkj. foto. Kontr. at bilder er riktig plassert. Se i dokumentasjonen.	 → 26
Kommunikasjonsfeil. Kontr. at datamaskinen er tilkoblet, og prøv igjen.	Kontroller at datamaskinen er riktig tilkoblet. Hvis feilmeldingen vises igjen, kontrollerer du at skanneprogrammet er installert på datamaskinen og at programinnstillingene er korrekte.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundesupport.	Kontakt Epson kundesupport for å skifte ut stempelputene før brukstiden utløper. Når stempelputene er mettet, stanser skriveren og du må kontakte Epson kundesupport for å fortsette utskriften.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundesupport.	Kontakt Epson kundesupport for å skifte ut stempelputene.
Skriverhodet kan ikke rengjøres helt med Automatisk hodevedlikehold. Se i dokumentasjonen.	Rengjør skriverhodet fra <b>Vedlikehold</b> -menyen i <b>Opps.</b> -modus. Hvis kvaliteten ikke er bedre, bør du kontakte Epson kundesupport. Vil du fortsette utskriften, deaktiverer du <b>Autom. vedlikehold av hode</b> på <b>Vedlikehold</b> -menyen i <b>Opps.</b> -modus.
Feil i dataene. Dokumentet kan ikke skrives ut. Dataene ikke tilgjengelig på grunn av feil i sendingsenheten.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene.
Feil i dataene. Dokumentet kan ikke skrives ut riktig. En del av dataene er ødelagt eller kan ikke bufes.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene.
Sikkerhetskop.feil. Feilkode xxxxxxxx	Det oppstod et problem, og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Skriv ned feilkoden, og kontakt Epson kundesupport.
Kombinasjonen av IP-adr. og nettverksmasker er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok under Nettverk.

Felmeddelanden	Lösning
Pappersstopp	☒ ➔ 90
Ett skrivarfel har inträffat. Stäng av skrivaren och slå på den igen. Se handboken.	☒ ➔ 95
Kan inte identifiera foton. Kontrollera att foton har placerats korrekt. Se handboken.	☒ ➔ 26
Kommunikationsfel. Kontrollera att datorn är ansluten och försök igen.	Kontrollera att datorn är ansluten på rätt sätt. Kontrollera att skanningsprogrammet är installerat på datorn och att rätt inställningar används i programmet om felmeddelandet kvarstår.
Skrivarens bläckdynor är nästan slut. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
Skrivarens bläckdynor måste bytas. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Skrivhuvudet kan inte rengöras helt med automatiskt huvudunderhåll. Se handboken.	Rengör skrivhuvudet via menyn <b>Underhåll</b> i läget <b>Inst.</b> Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten inte förbättras. Inaktivera <b>Automatiskt huvudunderhåll</b> via menyn <b>Underhåll</b> i läget <b>Inst.</b> om du vill fortsätta att skriva ut.
Fel i data. Dokumentet kan inte skrivas ut. Data är inte tillgängliga pga. fel i den sändande enheten.	Se handboken för enheten som sänder data.
Fel i data. Dokumentet kanske inte kan skrivas ut rätt. En del data är skadade eller kan inte buffras.	Se handboken för enheten som sänder data.
Backupfel. Felkod xxxxxxxx	Ett problem inträffade och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta Epsons kundtjänst.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Läs Användarhandbok online - Nätverk.

## Udskiftning af blækpatroner

### Värikasettien vaihto

### Skifte ut blekkpatroner

### Byta bläckpatroner



#### Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Ellers kan det tilbageværende blæk i skrivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



#### Värikasettien käsittelyn varoitoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä väriainetta.

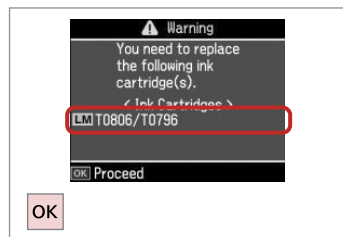
**!** Forholdsregler ved håndtering av blekkpatroner

- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriverutførelse. Informasjon om nivået i uoriginale blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uoriginalt blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skrivehodet tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriverutførelse.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

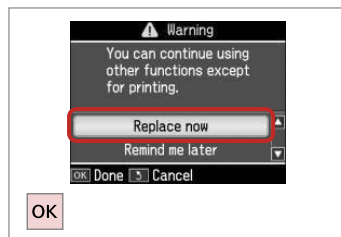
**!** Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skriverarbete. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet har påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skriverarbete.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.

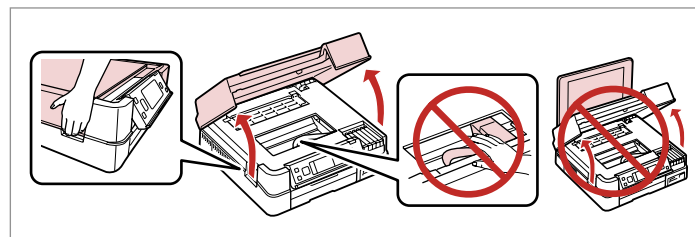


**1**

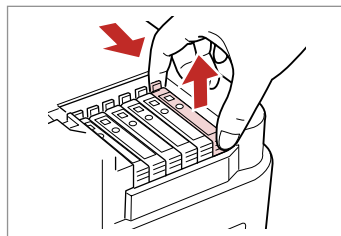
Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.  
Tarkista vaihdettava väri.  
Se hvilken farge som skal skiftes ut.  
Kontrollera färgen som ska bytas.

**2**

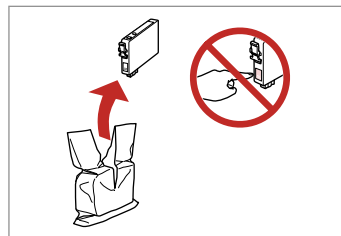
Vælg **Udskift nu**.  
Valitse **Vaihda nyt**.  
Velg **Skift nå**.  
Välj **Byt nu**.

**3**

Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

**4**

Klem og fjern.  
Purista ja poista.  
Klem og ta ut.  
Kläm ihop och ta bort.

**5**

Udpak den nye patron.  
Pura uusi kasetti paketista.  
Pakk ut den nye patronen.  
Packa upp den nya patronen.



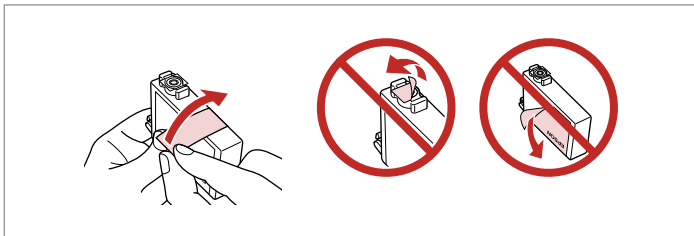
Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brytter krokene på siden av blekkpatronen.

Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.



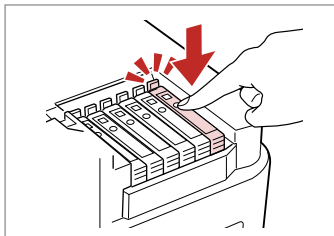
**6**

Fjern den gule tape.

Poista keltainen teippi.

Fjern den gule tapen.

Ta bort den gula teipen.

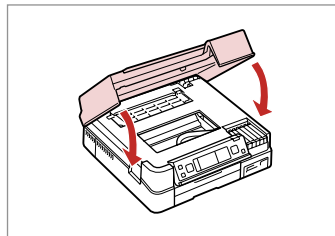
**7**

Sæt i og tryk.

Aseta ja paina.

Sett inn, og trykk.

Sätt in och tryck.

**8**

Luk. Blækpåfyldningen starter.

Sulje. Musteen lataus käynnistyy.

Lukk. Blekkfyllingen starter.

Stäng. Bläckpåfyllningen startar.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopiointiin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistat kopiolaadun väriaineen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.



Hvis du vil udskifte en blækpatron, før den er brugt op, skal du følge vejledningen fra trin 3 ved tændt printer.

Jos haluat vaihtaa värikasetin, ennen kuin se on lopussa, noudata vaiheen 3 ohjeita tulostimen ollessa päällä.

Hvis du skal bytte ut en blekkpatron før den er tom, følger du instruksjonene fra trinn 3 med skriveren slått på.

Följ instruktionerna från steg 3 när skrivaren är påslagen om du vill byta en bläckpatron innan den är slut.

Papirstop  
Paperitukos  
Papirstopp  
Pappersstopp

Meddelelser om papirstop  
Paperitukosilmoitukset  
Meldinger om papirstopp  
Meddelanden om pappersstopp

Papirstop. Åbn scannerenheden.
Paperitukos. Avaa skanneriyksikkö.
Papirstopp. Åpne skannerenheden.
Pappersstopp. Öppna skannern.

 → 91

A

Ikke mere papir, eller papirstop i hovedkassetten, eller papirstørrelsen er forkert. Kontroller indst. for papirstr., eller fjern fastklemt papir.
Pap.loppu tai pap. tukos päätasolla tai paperikoko on väärä. Tarkista pap.kokoas. tai korjaa tukos.
Tomt for papir eller papirstopp i hovedskuffen, eller feil papirstørrelse. Se innstillingene for papirstørrelse, eller fjern fastkjørt papir.
Papper slut, pappersstopp i huvudfacket eller fel pappersformat. Kontrollera inställningarna för pappersformat eller åtgärda stoppet.

 → 92

B

Fastklemt papir i printeren. Sluk for printeren, åbn scannerenheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.
Tulostimessa on paperitukos. Sammuta tulostin, avaa skanneri ja ota paperi pois. Katso käyttöohjetta.
Papirstopp i skriveren. Slå av skriveren, åpne skannerenheden og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.
Pappersstopp i skrivaren. Stäng av skrivaren, öppna skannern och ta bort papperet. Se handboken.

 → 94

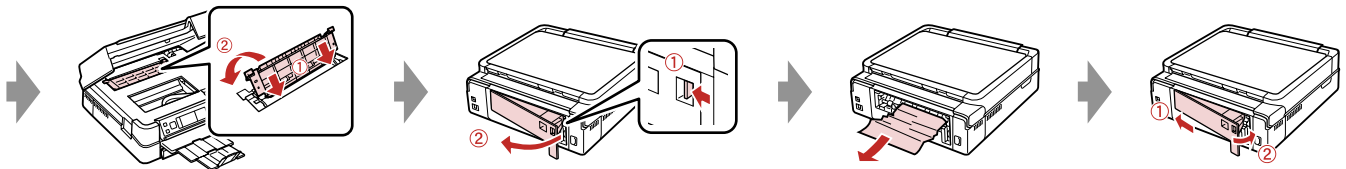
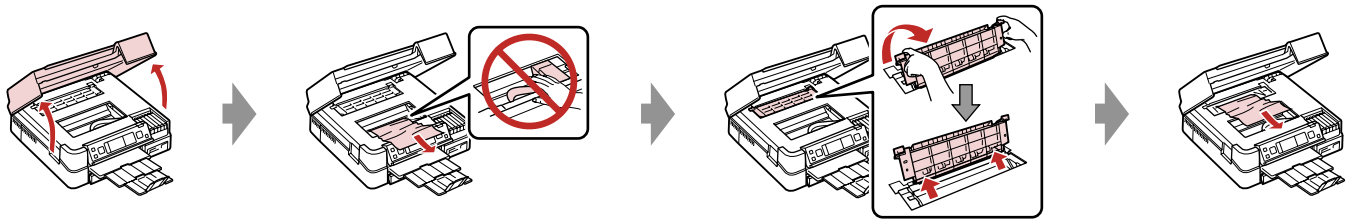
C

Papirstop. Fjern den aut. duplexenhed.
Paperitukos. Irrota Auto Duplexer.
Papirstopp. Fjern Auto Duplex.
Pappersstopp. Ta bort autoduplexenheden.

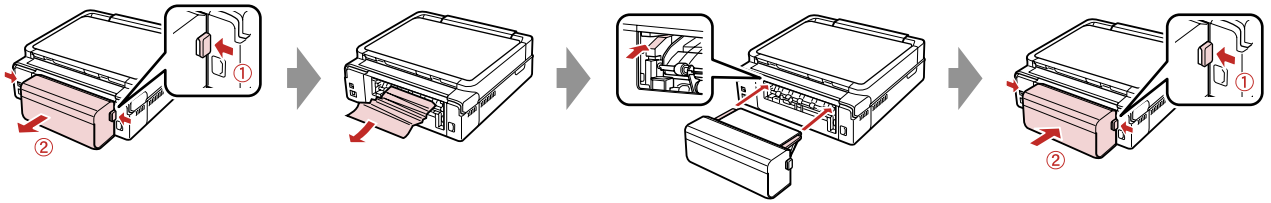
 → 94

D

A



**Auto Duplexer**



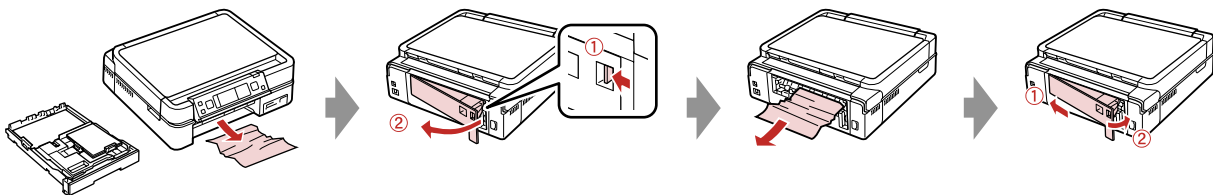
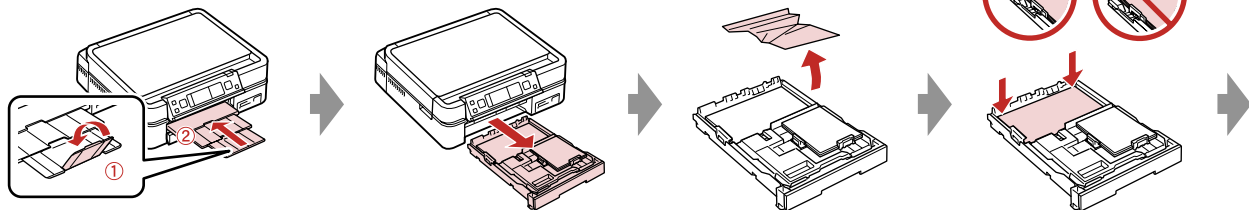
B

C

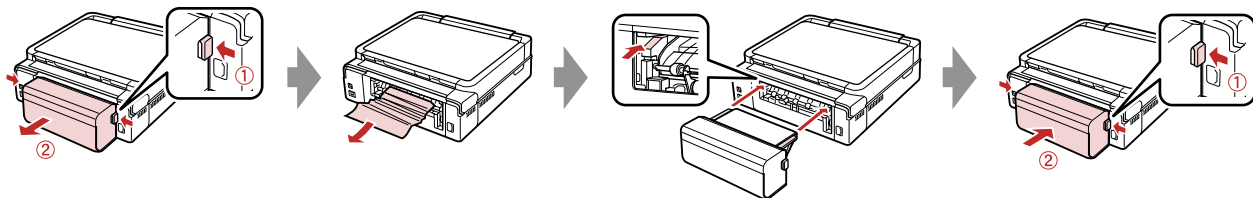
D

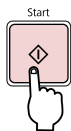
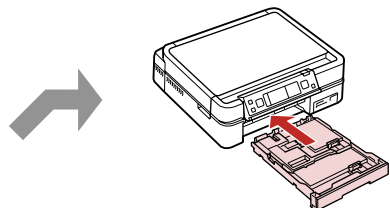


B



### Auto Duplexer





Prøv nedenstående trin, hvis en fejlmeddelelse ikke kan slettes.

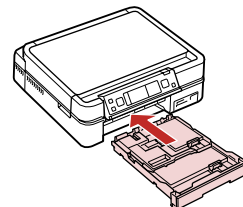
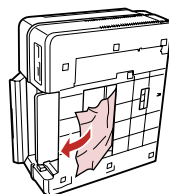
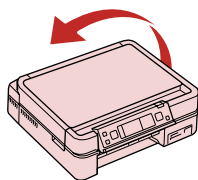
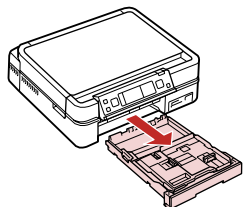
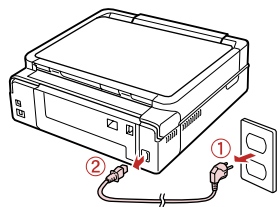
Jos virheilmoitus ei poistu, kokeile seuraavia vaiheita.

Hvis du ikke får fjernet en feilmelding, kan du prøve følgende.

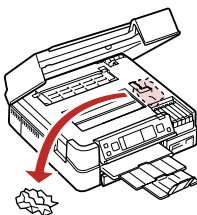
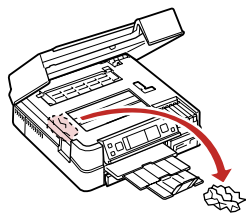
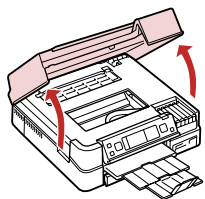
Försök följande om ett felmeddelande inte försvinner.



Sluk  
Sammuta  
Slå av  
Stäng av



C

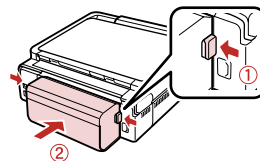
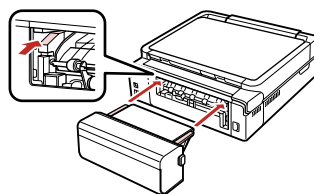
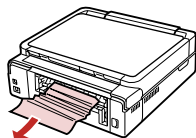
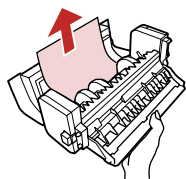
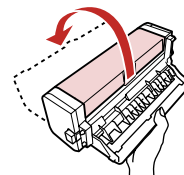
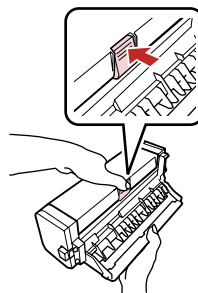
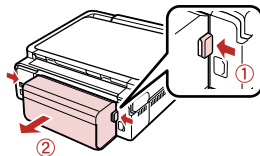


Sluk  
Sammuta  
Slå av  
Stäng av

D



Sluk ikke printeren.  
Älä sammuta tulostinta.  
Ikke slå av skriveren.  
Stäng inte av skrivaren.



Printerfejl

Tulostinvirhe

Skriverfeil

Skrivarfel

Sluk printeren, og kontroller, at der ikke er mere papir i printeren. ☐ ➔ 90

Sammuta tulostin ja varmista sitten, ettei tulostimen sisään ole jäänyt paperia. ☐ ➔ 90

Slå av skriveren, og kontroller at det ikke er gjenværende papir i skriveren. ☐ ➔ 90

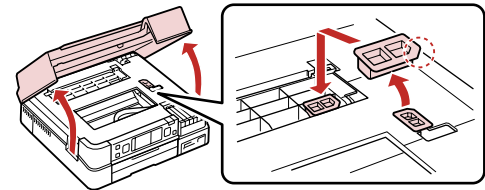
Stäng av skrivaren och kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. ☐ ➔ 90

Hvis det beskyttende materiale sidder på dets oprindelige position, skal du fjerne det og placere det som vist til højre. Tænd til sidst printeren igen. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.

Jos suojamateriaali on alkuperäisellä paikallaan, poista ja asenna se oikealla esitetyn mukaisesti. Kytke lopulta tulostimeen virta. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis det beskyttende materialet er i sin opprinnelige posisjon, tar du det ut og setter det inn som vist til høyre. Til slutt slår du skriveren på igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.

Om skyddsmaterialet är i ursprungsläget ska du ta bort det och montera det så som visas till höger. Slå sedan på skrivaren igen. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.

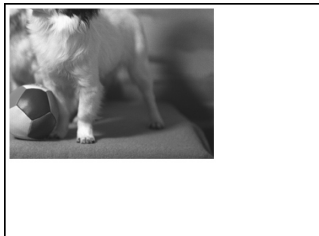
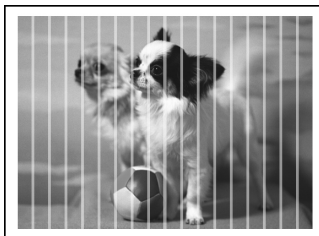


Problemer med  
udskriftskvalitet/  
layout

Tulostuslaatu-/  
asetteluongelmat










Problemer med  
udskriftskvalitet/  
oppsett

Problem med  
udskriftskvalitet/  
layout












DA










Prøv følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online **Brugervejledning** for at få yderligere oplysninger.

Problemer	Løsning nr.
Der er striber (lyse linjer) på udskrifterne eller kopierne.	1 2 4 5 7 9
Udskriften er uskarp eller udtværet.	1 2 4 5 6 8
Udskriften har huller.	1 2 3 4 7
Udskriften har huller.	5
Farverne er forkerte eller mangler.	4 7
Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt.	10 11 12 13 14
Løsninger	
1 Husk at vælge den korrekte papirtype.  ➔ 16	
2 Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt.  ➔ 18	
3 Når du vælger <b>Standardkval.</b> eller <b>Bedst</b> som indstilling for <b>Kvalitet</b> , skal du indstille <b>Tovejs</b> til <b>Fra</b> . Tovejs udskrivning reducerer udskriftskvaliteten.  ➔ 55	
4 Rens skrivehovedet.  ➔ 72	
5 Juster skrivehovedet.  ➔ 74	
6 Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen. Se den online <b>Brugervejledning</b> for at få yderligere oplysninger.	
7 Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen.  ➔ 86	
8 Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.	
9 Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret) på kopien, skal du ændre indstillingen for <b>Zoom</b> eller ændre placeringen af originalen.	
10 Kontroller, at du har valgt korrekt indstilling for <b>Papirstr.</b> , <b>Layout</b> , <b>Udvid.</b> og <b>Zoom</b> for det papir, du har lagt i.  ➔ 36, 55	
11 Kontroller, at du har lagt papir i, og at originalen er placeret korrekt.  ➔ 18, 26	
12 Juster cd/dvd-udskriftspositionen, hvis den ikke er korrekt.  ➔ 35	
13 Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.	
14 Rengør glaspladen. Se den online <b>Brugervejledning</b> .	



Ongelmat	Ratkaisunumero
Tulosteissa tai kopioissa on juovia (vaaleita viivoja).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Tuloste on epätarkka tai sotkuinen.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Tuloste on haalea tai siinä on aukkoja.	<b>1 2 3 4 7</b>
Tuloste on rakeinen.	<b>5</b>
Tulosteessa on vääriä tai puuttuvia värejä.	<b>4 7</b>
Kuvan koko tai paikka on väärä.	<b>10 11 12 13 14</b>
Ratkaisut	
<b>1</b> Varmista, että valitset oikean paperityypin. ☞ ➔ 16	
<b>2</b> Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi) on oikeinpäin. ☞ ➔ 18	
<b>3</b> Kun valitset <b>Vakiolaatu</b> tai <b>ParLaatu</b> -asetukseksi, valitse <b>Kaksisuunt</b> -asetukseksi <b>Pois</b> . Kaksisuuntainen tulostus heikentää tulostuslaatua. ☞ ➔ 55	
<b>4</b> Puhdista tulostuspää. ☞ ➔ 72	
<b>5</b> Kohdista tulostuspää. ☞ ➔ 74	
<b>6</b> Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .	
<b>7</b> Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. ☞ ➔ 86	
<b>8</b> Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.	
<b>9</b> Jos kopioon tulee moire (ristiviivoitus) -kuvia, muuta <b>Zoom</b> -asetusta tai vaihda alkuperäisen paikkaa.	
<b>10</b> Varmista, että valitaan asetettua paperia vastaava <b>Paperikoko</b> -, <b>Asett- Laajennus</b> - ja <b>Zoom</b> -asetus. ☞ ➔ 36, 55	
<b>11</b> Varmista, että paperi on asetettu ja sijoitettu oikein. ☞ ➔ 18, 26	
<b>12</b> Säädä CD-/DVD-levyn tulostuskohtaa, jos se ei ole kohdallaan. ☞ ➔ 35	
<b>13</b> Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.	
<b>14</b> Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .	

Problemer	Løsning nr.
Det er striper (lyse streker) på utskriften eller kopien.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Utskriften er uklar eller flekkete.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Utskriften er svak eller har tomme partier.	<b>1 2 3 4 7</b>
Utskriften er kornet.	<b>5</b>
Det er feil eller manglende farger.	<b>4 7</b>
Det er feil bildestørrelse eller -plassering.	<b>10 11 12 13 14</b>
Løsninger	
<b>1</b>	Kontroller at du velger riktig papirtype.  ➔ 17
<b>2</b>	Kontroller at den utskrivbare siden (hvitest eller blankest) av arket vender riktig vei.  ➔ 18
<b>3</b>	Når du velger <b>Standardkvalitet</b> eller <b>Best</b> som innstilling for <b>Kval.</b> , setter du innstillingen <b>Toveis</b> til <b>Av</b> . Toveisutskrift reduserer utskriftskvaliteten.  ➔ 55
<b>4</b>	Rengjør skrivehodet.  ➔ 72
<b>5</b>	Juster skrivehodet.  ➔ 74
<b>6</b>	Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> .
<b>7</b>	Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpakket eske.  ➔ 86
<b>8</b>	Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.
<b>9</b>	Hvis det vises et moaré-mønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du innstillingen for <b>Zoom</b> eller flytter litt på originalen.
<b>10</b>	Kontroller at du har valgt riktig <b>Papirstr.</b> , <b>opps.</b> , <b>Utvidelse</b> og <b>Zoom</b> for papiret du la i.  ➔ 36, 55
<b>11</b>	Kontroller at du har lagt i papir og plassert originalen riktig.  ➔ 18, 26
<b>12</b>	Juster CD/DVD-utskriftsposisjonen hvis ute av stilling.  ➔ 35
<b>13</b>	Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
<b>14</b>	Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> .

Problem	Lösning nr.
Ränder (ljusa linjer) syns på utskrifter eller kopior.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Utskriften är suddig eller kladdig.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Utskriften är blek eller har mellanrum.	<b>1 2 3 4 7</b>
Utskriften är kornig.	<b>5</b>
Fel färger eller färger saknas.	<b>4 7</b>
Bildens storlek eller position är fel.	<b>10 11 12 13 14</b>
Lösningar	
<b>1</b> Kontrollera att du valt rätt pappestyp.  ➔ 17	
<b>2</b> Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är riktad i rätt riktning.  ➔ 18	
<b>3</b> När du väljer <b>Standardkvalitet</b> eller <b>Bäst</b> som inställning för <b>Kvalitet</b> , ska du ställa in <b>Dubbelriktad</b> på <b>Av</b> . Dubbelriktad utskrift ger sämre utskriftskvalitet.  ➔ 55	
<b>4</b> Rengör skrivhuvudet.  ➔ 72	
<b>5</b> Justera skrivhuvudet.  ➔ 74	
<b>6</b> Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet. Mer information finns i <b>Användarhandbok</b> online.	
<b>7</b> Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumförpackningen öppnats.  ➔ 86	
<b>8</b> Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.	
<b>9</b> Om ett moaré-mönster (streckat) syns på kopiorna, ska du ändra inställningen <b>Zoom</b> eller flytta originalet.	
<b>10</b> Kontrollera att du valt rätt inställningar för <b>Ppr.format</b> , <b>Layout</b> , <b>Expansion</b> och <b>Zoom</b> för det påfyllda papperet.  ➔ 36, 55	
<b>11</b> Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat originalet på rätt sätt.  ➔ 18, 26	
<b>12</b> Justera utskriftsläget för CD/DVD:n om det är fel.  ➔ 35	
<b>13</b> Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.	
<b>14</b> Rengör dokumentbordet. Se <b>Användarhandbok</b> online.	

Andre problemer  
Muita ongelmia  
Andre problemer  
Övriga problem

I nogle tilfælde, f.eks. hvis scannerenheden har stået åben i et stykke tid, kan printerens udskrivning stoppe halvvejs og skubbe papiret eller cd/dvd'en ud. Luk scannerenheden, hvis den er åben. Printerens genoptager muligvis udskrivningen, men hvis ikke, prøv da at udskrive igen.

Joissakin tapauksissa, kuten jos skanneriyksikkö on jäänyt auki tietyksi aikaa, tulostin saattaa lopettaa tulostuksen puoliväliin ja paperi tai CD/DVD saatetaan poistaa. Jos skanneriyksikkö on auki, sulje se. Tulostin saattaa jatkaa tulostusta, mutta jos se ei tee sitä, yritä tulostaa uudelleen.

I enkelte tilfeller, for eksempel når skannerenheden har blitt stående åpen en stund, kan skriveren slutte å skrive halvveis og papiret eller CD/DVD-en kan bli matet ut. Lukk skannerenheden hvis den er åpen. Skriveren fortsetter kanskje å skrive ut. Hvis ikke, starter du utskriften på nytt.

I vissa fall kan skrivaren sluta skriva ut halvvägs och papperet eller CD/DVD:n matas ut, t.ex. om skannerenheden lämnas öppen under en viss tid. Stäng skannerenheden om den är öppen. Skrivaren kanske återupptar utskriften. Starta utskriften igen om den inte gör det.

Kontakt til  
kundesupport

Yhteydenotto  
asiakastukeen

Kontakte  
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte kundesupportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til kundesupport for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Löydät alueesi asiakastuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av feilsøkingsinformasjonen, kontakter du kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.



# DA Stikordsregister

## Symbols

<b>A</b>	2-sidet udskrivning.....	31.36	<b>J</b>	Justering af skrivnehovedet.....	74	<b>U</b>	Uden kant/med kant.....	36.55
	Automatisk dupleksenhed.....	11	<b>K</b>	Kameratekst.....	55		Udskriv alle fotos.....	55
	Automatisk skrivnehovedvedligeholdelse.....	78		Knapper, betjeningspanel.....	8.12		Udskriv linjeret papir.....	67
<b>B</b>	Backup hukommelseskort.....	66.67		Kontrast.....	55		Udvidelse (fotos uden kant).....	36.55
	bageste låge.....	11		kopiering, gendannelse af falmet foto.....	32	<b>V</b>	understøttet papir.....	16
	Betjeningspanel.....	8.12		kopiering af dokument.....	30		Vælg efter dato (foto).....	55
	Blækriveraer.....	78		kopiering af fotos.....	32		Vælg sted.....	14
	blækpatron, udskiftning.....	86		Korrektionsark (miniaturebilleder).....	55		Vis format.....	78
	Bog/2-op.....	27.36		Kort.....	49		visning.....	12
	Bog/dobbeltside.....	27.36		Kvalitet.....	96		Vis PhotoEnhance.....	13
<b>C</b>	Cd-tæthed.....	55	<b>L</b>	Lysstyrke.....	55	<b>Z</b>	zoom.....	36
	Cd/dvd-hylster, udskrivning.....	48	<b>M</b>	Mætning.....	55		zoom (beskæring).....	13.43.47
	Cd/dvd-udskrivningsposition, justering.....	35		Mætning.....	55			
<b>D</b>	Datoudskrivning.....	55		Mappevalg.....	78			
	Diasshow.....	55		miniaturebilledindeks, udskrivninger.....	55			
	Digitalkamera, udskrivning fra.....	76		miniaturebilledvisning.....	78			
	Display.....	12		Motivregistrering.....	55			
	dobbelt-sidede kopi.....	31	<b>P</b>	P.I.M.....	36.55			
	Dysecheck.....	78		Panel.....	8.11.12			
<b>E</b>	Eksempel på PhotoEnhance.....	8		Papirstop.....	90			
	ekstraudstyr.....	3		PictBridge-opsætning.....	76			
<b>F</b>	Farvebog.....	62	<b>R</b>	rengøring, inde i printeren.....	96			
	Farvegendannelse.....	32		røde øjne, korrektion.....	13.55			
	Fejlfinding.....	81	<b>S</b>	S/H-udskrivning.....	36.55			
	Fejlmeddelelser.....	82		Scan (dokumentkopi).....	30			
	Filter (Sepia, S/H).....	36.55		Scan (fotokopi).....	32			
	Forøg.....	36.55		Scanneområde.....	67			
	Foto-stickers.....	21		Scan til Email.....	65.67			
	foto-beskæring.....	13.43		Scan til hukommelseskort.....	64.67			
	Fotoforbedring.....	13.36.55		Scan til PC.....	65.67			
	Fotokassette.....	18		Scan til PDF.....	65.67			
<b>G</b>	Gem fotos (backup).....	66.67		sepiaudskrivning.....	36.55			
	Gendan std. indstillinger.....	78		Sikkerhedsanvisninger.....	6			
	Gruppevalg.....	14.78		Skærmskåner.....	78			
<b>H</b>	Hovedkassette.....	18		Skarphed.....	55			
	Hukommelseskort.....	24		Sprog, skift.....	78			
<b>I</b>	Indbindingsretning.....	36		status for blækpatroner.....	70			
	Indeksark.....	52	<b>T</b>	Tilpas ramme.....	55			
				tilretning (beskæring).....	13.43.47			
				Tørretid.....	36			
				Tovejs (udskrivningshastighed).....	55			
				Tykt papir.....	78			

# FI Hakemisto

## Symbols

2-puolinen tulostus .....	31.37		
<b>A</b>			
asiakirjan kopiointi.....	30		
Automaattinen kaksipuoleisyksikkö .....	11		
Automaattinen tulostuspään huolto .....	79		
<b>C</b>			
CD-/DVD-päällisyys, tulostus.....	48		
CD-tiheys .....	56		
CD/DVD:n tulostuskohta, säätö .....	35		
<b>D</b>			
Diaesitys.....	56		
Digitaalikamera, tulostus.....	76		
<b>H</b>			
Hakemistoarkki .....	52		
hienosäätö (rajaus) .....	13.43.47		
<b>K</b>			
kaksipuolinen kopio.....	31		
Kaksisuuntainen (tulostusnopeus) .....	56		
Kamerateksti .....	56		
Kansiovalinta.....	79		
Katso kuvaparannus.....	13		
Kieli, muuttaminen .....	79		
Kirja/2-puolinen .....	27.37		
Kirja/kaksipuolinen .....	27.37		
Kirkkaus .....	56		
Kohtauksen tunnistus.....	56		
Kontrasti .....	56		
kopiointi, haalistuneen valokuvan entisöinti.....	32		
Kuivumisaika.....	37		
Kuvaparannuksen esikatselu .....	8		
Kuvaparannus .....	13.37.56		
kuvien kopiointi.....	32		
Kylläisyys .....	56		
<b>L</b>			
Laajennus (reunattomat valokuvat) .....	37.56		
Laatu .....	96		
lisävarusteet .....	3		
<b>M</b>			
Muistikortti .....	24		
MV-tulostus .....	37.56		
<b>N</b>			
Näytönsäätäjä.....	79		
Näyttö .....	12		
Näyttömuoto .....	79		
<b>O</b>			
Ohjauspaneeli .....	8.12		
<b>P</b>			
P.I.M.....	37.56		
Päätaso.....	18		
Painikkeet, ohjauspaneeli .....	8.12		
Päivän tulostus .....	56		
Paksu paperi.....	79		
Palauta oletusasetukset .....	79		
Paneeli .....	8.11.12		
Paperi, tukokset .....	90		
Paranna.....	37.56		
PictBridge-asetus .....	76		
pikkukuvahakemisto, tulostukset .....	56		
pikkukuvanäkymä.....	79		
puhdistus, tulostimen sisäosa .....	97		
punasilmäisyys, korjaus .....	13.56		
<b>R</b>			
rajaa valokuva .....	13.43		
Reunaton/reunallinen .....	37.56		
Ryhmävalinta.....	14.79		
<b>S</b>			
sepia-tulostus .....	37.56		
Sidontasuunta .....	37		
Skannaa muistikortille.....	64.67		
Skannaa PC:hen.....	65.67		
Skannaa PDF-muotoon.....	65.67		
Skannaa sähköpostiin.....	65.67		
Skannaus (asiakirjan kopio).....	30		
Skannaus (kuvan kopio).....	32		
Skannausalue.....	67		
Sovita kehys.....	56		
Suodatin (sepia, mustavalkoinen).....	37.56		
Suutintesti.....	79		
<b>T</b>			
takakansi .....	11		
Tallenna kuvat (varmuuskopio).....	66.67		
Terävyys .....	56		
Tervehdyskortti.....	49		
Testisivu (pikkukuva).....	56		
tukipaperi.....	16		
Tukokset, paperi.....	90		
Tulosta kaikki kuvat .....	56		
Tulosta viivoitetut paperit.....	67		
Tulostuspään kohdistus .....	74		
Turvallisuusohjeet.....	6		
<b>V</b>			
Valitse paikka .....	14		
Valitse päivämäärän mukaan (valokuva).....	56		
Valokuvatarra.....	21		
Valokuvataso.....	18		
Värien palautus .....	32		
värikasetin tila .....	70		
värikasetti,vaihto .....	86		
Väritasot.....	79		
Värityskirja .....	62		
Varmuuskopioinnin muistikortti.....	66.67		
Vianetsintä.....	81		
viewer .....	12		
Virheilmoitukset .....	82		
<b>Z</b>			
zoom (pienennys/suurenno).....	37		
zoom (rajaus) .....	13.43.47		





# SV Index

## Symbols

2-sidig utskrift.....31.39

## A

Anpassa ram.....57

Återställ standardinst.....80

Automatisk duplexenhet.....11

Automatiskt huvudunderhåll.....80

Avkänn scen.....57

## B

Backup minneskort.....66.68

bakre lucka.....11

beskära foto.....13.43

Bildspel.....57

Bindningsriktning.....39

Bläcknivå.....80

bläckpatron, byta.....86

bläckpatronsstatus.....70

Bok/2-upp.....27.39

Bok/Dubbelsidigt.....27.39

## C

CD-täthet.....57

CD/DVD-fodral, skriva ut.....48

CD/DVD-utskriftsläge, justera.....35

## D

Datumutskrift.....57

Digitalkamera, skriva ut från.....76

Dubbelriktad (utskriftshastighet).....57

dubbelsidig kopia.....31

## E

Expansion (kantfria foton).....39.57

## F

Färgåterställning.....32

Felmeddelanden.....82

Felsökning.....81

Filter (Sepia, SV).....39.57

Förbättra.....39.57

Förbättra foto.....13.39.57

Förhandsgranska Förbättra foto.....8

Fotoetiketter.....21

Fotofack.....18

## H

Hälsningskort.....49

Huvudfack.....18

## I

Indexark.....52

## J

Justera skrivhuvudet.....74

## K

Kameratext.....57

Kantfri/Med kant.....39.57

Knappar, kontrollpanel.....8.12

Kontrast.....57

Kontrollpanel.....8.12

kopiera, återställa blekt foto.....32

kopiera dokument.....30

kopiera foton.....32

Korrektur (miniatyr).....57

Kvalitet.....96

## L

läsare.....12

Ljusstyrka.....57

## M

Målarbok.....62

Mättnad.....57

miniatyrindex, skriva ut.....57

miniatyrvy.....80

Minneskort.....24

Munst.kontr.....80

## P

Pl.M.....39.57

Panel.....8.11.12

Papper, stopp.....90

papper som kan användas.....16

PictBridge-inst.....76

## R

rengöra, skrivarens insida.....99

röda ögon, korrigera.....13.57

## S

Säkerhetsanvisningar.....6

sepiautskrift.....39.57

Skanna (dokumentkopia).....30

Skanna (fotokopia).....32

Skanna t e-post.....65.68

Skanna t minneskort.....64.68

Skanna t PC.....65.68

Skanna t PDF.....65.68

Skan omr.....68

Skärm.....12

Skärmformat.....80

Skärmsläckare.....80

Skärpa.....57

Skriv alla foton.....57

Skriv ut linjerat papper.....68

Spara foton (backup).....66.68

Språk, ändra.....80

Stopp, papper.....90

Svartvit utskrift.....39.57

## T

tillval.....3

Tjockt ppr.....80

Torktid.....39

trimma (beskära).....13.43.47

## V

Välj efter datum (foto).....57

Välj grupp.....14.80

Välj plats.....80

Välj plats.....80

Visa PhotoEnhance.....13

## Z

zoom (förminska/förstora).....39

zooma (beskära).....13.43.47

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and Exceed Your Vision is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

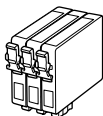
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™





De bläckpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.

Tilgjængelige blekkpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på bläckpatronerna varierar beroende på region.

		BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX710W *1		T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
		T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX710W *2		82N (T0821N)	82N (T0822N)	82N (T0823N)	82N (T0824N)	82N (T0825N)	82N (T0826N)
		81N (T0811N)	81N (T0812N)	81N (T0813N)	81N (T0814N)	81N (T0815N)	81N (T0816N)
<b>DA</b>		Sort	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
<b>FI</b>		Musta	Syaani	Magenta	Keltainen	Vaalea syaani	Vaalea magenta
<b>NO</b>		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
<b>SV</b>		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Ljus cyanblå	Ljus magenta

\*1 Til serie PX710W anbefaler Epson T080-bläckpatroner ved normalt udskriftsbehov.

\*2 Til serie TX710W vises bläckpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

\*1 Epson suosittelee T080-värikasetteja PX710W-sarjalle tavalliseen tulostuskäyttöön.

\*2 Suluissa olevat värikasettinumerot TX710W-sarjalle saatetaan näyttää alueesta riippuen.

\*1 For PX710W-serien anbefaler Epson T080-blekkpatronene ved normalt utskriftsforbruk.

\*2 For TX710W-serien kan blekkpatronnumrene i parentes vises, avhengig av sted.

\*1 Epson rekommenderar bläckpatronerna T080 när PX710W Series används för normala utskriftsvolymer.

\*2 Bläckpatronsnumren inom parentes kan visas beroende på regionen för TX710W Series.

